

Elektryczny wózek inwalidzki

Modele iCHAIR: 1.610 MC1 / 1.611 MC2 /
1.612 MC3 / 1.613 MC FRONT / 1.615
MC2 RS / 1.616 MC S

Instrukcja obsługi



Spis treści

Znaczenie zastosowanych oznakowań	7
Wstęp	7
Wyszczególnienie modeli	7
Wskazania/przeciwskazania	7
Odbiór	8
Przeznaczenie	9
Zastosowanie	9
Dopasowanie	9
Stosowanie z produktami innych producentów	10
Ponowne użytkowanie	10
Żywotność	10
Pozycja podstawowa	10
Widok ogólny	11
Model 1.610	11
Model 1.611	12
Model 1.612	13
Model 1.613	14
Model 1.615	15
Model 1.616	16
Posługiwanie się elektrycznym wózkiem inwalidzkim	17
Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego	17
Kontrola działania	17
Właściwości jezdne	17
Hamulce	17
Hamulec roboczy	17
Hamowanie	17
Hamulec postojowy	17
Zaciąganie hamulców	18
Zwalnianie hamulców	18
Tryb jazdy / tryb pchania	19
Ustawianie trybu pchania	19
Ustawianie trybu jazdy	19

Przygotowanie do jazdy	20
Kontrole przed rozpoczęciem jazdy	22
Ładowanie akumulatora	22
Ustawianie modułu sterującego	23
Opis działania	23
Ustawianie odstępów od podłokietnika	23
Demontaż modułu sterującego	23
Montaż modułu sterującego	23
Odchylanie modułu sterującego	24
Regulacja wysokości położenia modułu sterującego	24
Podnóżki	25
Pas łydkowy	25
Zdejmowanie pasa łydkowego	25
Założenie pasa łydkowego	25
Ustawianie długości pasa łydkowego	25
Dolna część podnóżka	26
Stopnie podnóżka	26
Podnózek	26
Górna część podnóżka	27
Odchylanie podnóżków	27
Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej	28
Zdejmowanie podnóżków	29
Zawieszenie podnóżków	29
Podnózek z mechaniczną regulacją wysokości	30
Podnoszenie/opuszczanie podnóżka	30
Podnózek z elektryczną regulacją wysokości	31
Regulacja wysokości	31
Zdejmowanie podnóżka z elektryczną regulacją wysokości	32
Zawieszanie podnóżka z elektryczną regulacją wysokości	32
Podłokietniki	33
Zdejmowanie podłokietnika	33
Zakładanie podłokietnika	33
Podświetlane osłony chroniące ubranie przed zabrudzeniem	34
Włączanie/wyłączanie oświetlenia osłon chroniących ubranie przed zabrudzeniem	34

Oparcie	35
Składanie oparcia	35
Rozkładanie oparcia	35
Ustawianie kąta nachylenia oparcia	35
Bezpieczna pozycja oparcia	36
Oparcie regulowane	37
Zdejmowanie poduszki oparcia	37
Zakładanie poduszki oparcia	37
Elektrycznie regulowane oparcie	38
Składanie elektrycznie regulowanego oparcia	38
Rozkładanie oparcia	38
Poduszka oparcia	39
Bezpieczna pozycja oparcia	39
Siedzisko	40
Poduszka siedziska	40
Poduszka siedziska	40
Kąt nachylenia siedziska	40
Ręczna regulacja kąta nachylenia siedziska	41
Elektryczna regulacja kąta nachylenia siedziska	41
Regulacja wysokości położenia siedziska	42
Zaglówek	43
Biodrowy pas bezpieczeństwa	44
Złącze USB	45
Moduł sterujący osoby towarzyszącej z przełącznikiem priorytetu	46
Ustawianie położenia modułu sterującego	46
Uchwyt na pomoce do chodzenia	46
Oświetlenie	47
Lusterko wsteczne	47
Zdejmowanie lusterka wstecznego	47
Wkładanie lusterka wstecznego	47
Ustawianie lusterka	47

Załadunek i transport	48
Załadunek	48
Rampy i pomosty podnoszące	48
Transport osób w pojazdach mechanicznych	48
Zabezpieczenie podczas transportu	49
Opony	50
Konserwacja	50
Prace konserwacyjne	50
Plan konserwacji	51
Bezpieczniki	53
Wymiana bezpieczników	53
Oświetlenie	54
Reflektor przedni	54
Usuwanie usterek	55
Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	56
Osoba towarzysząca	56
Przesiadanie się z elektrycznego wózka inwalidzkiego	56
Sięganie po przedmioty	57
Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym	57
Pokonywanie przeszkód	58
Instalacja elektryczna	58
Korzystanie ze środków komunikacji publicznej	58
Jazda w publicznym ruchu drogowym	59
Czyszczenie	59
Powłoka antykorozyjna	60
Dezynfekcja	60
Naprawy	61
Remont	61
Obsługa klienta	61
Części zamienne	61
Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu	61
Utylizacja	61

Dane techniczne	62
Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego	62
Zasięg	62
Zdolność pokonywania wzniesień	63
Stosowane normy	63
Dane modelu 1.610 wg ISO 7176-15	64
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.610	65
Dane modelu 1.611 wg ISO 7176-15	66
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.611	67
Dane modelu 1.612 wg ISO 7176-15	69
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.612	70
Dane modelu 1.613 wg ISO 7176-15	71
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.613	73
Dane modelu 1.615 wg ISO 7176-15	74
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.615	75
Dane modelu 1.616 wg ISO 7176-15	76
Kontynuacja danych technicznych modelu 1.616	78
Znaczenie symboli na instrukcji mycia	80
Znaczenie symboli na instrukcji mycia	80
Znaczenie naklejek na elektrycznym wózku inwalidzkim	81
Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej	82
Dowód przeglądu	83
Rękojmia/gwarancja	84
Karta rękojmi/gwarancji	85
Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu	85
Notatki	86

ZNACZENIE ZASTOSOWANYCH OZNAKOWAŃ

Należy bezwzględnie przestrzegać umieszczonych na kolorowym tle wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

-  Ten symbol wskazuje na wskazówki i zalecenia.
- [] Oznaczenie numeru rysunku.
- () Oznaczenie elementu funkcyjnego na rysunku.

WSTĘP

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać ten dokument i przestrzegać treści zawartych w nim wskazówek.

Dzieci i osoby młodociane powinny przeczytać ten dokument przed pierwszą jazdą z rodzicami, opiekunem lub osobą towarzyszącą.

Niniejsza instrukcja ma za zadanie pomóc użytkownikowi opanować obsługę elektrycznego wózka inwalidzkiego oraz unikać wypadków.

-  Warianty wyposażenia przedstawione na rysunkach mogą różnić się w zależności od posiadanego modelu.

W instrukcji obsługi znajdują się także rozdziały opisujące opcje, które mogą nie dotyczyć posiadanego elektrycznego wózka inwalidzkiego. Lista dostępnych opcji i elementów wyposażenia dodatkowego znajduje się w formularzu zamówienia posiadanego elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Osoby z niepełnosprawnością narządu wzroku mogą znaleźć pliki w formacie PDF oraz inne informacje o naszych produktach na naszej stronie internetowej pod adresem:

< www.meyra.com >.

-  W razie potrzeby prosimy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy.

Użytkownik z niepełnosprawnością narządu wzroku może również zwrócić się z prośbą o przeczytanie instrukcji do osoby towarzyszącej.

Zachęcamy do regularnego sprawdzania informacji dotyczących bezpieczeństwa produktu i ewentualnych akcji serwisowych, podawanych w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem:

< www.meyra.com >.

Stworzyliśmy elektryczny wózek inwalidzki, który spełnia techniczne i ustawowe wymagania dotyczące produktów medycznych. W razie poważnego incydentu, którego nie można wykluczyć, prosimy o przesłanie wiadomości na adres < info@meyra.de > i poinformowanie właściwego urzędu w swoim kraju.

WYSZCZEGÓLNIENIE MODELI

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do następujących modeli:

Model 1.610
Model 1.611
Model 1.612
Model 1.613
Model 1.615
Model 1.616

WSKAZANIA/ PRZECIWSKAZANIA

W przypadku wystąpienia podczas używania elektrycznego wózka inwalidzkiego reakcji alergicznych, zaczerwienienia skóry lub/i odleżyn należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

Aby uniknąć alergii wskutek kontaktu z elektrycznym wózkiem inwalidzkim, zalecamy jego używanie tylko w ubraniu.

Bogaty zakres funkcjonalności elektrycznego wózka inwalidzkiego umożliwia jego zastosowanie w przypadku znacznego lub całkowitego ograniczenia mobilności/zdolności chodzenia przy strukturalnych lub/i funkcjonalnych uszkodzeniach kończyn dolnych (m.in. wskutek amputacji, odniesionych obrażeń, zaburzeń ruchu na podłożu mięśniowo-szkieletowym lub neuronalno-mięśniowo-szkieletowym) spowodowanych np.:

- paraliżem,
- utratą kończyn (amputacji nogi),
- uszkodzeniami/deformacjami kończyn,
- przykurczem/uszkodzeniami kończyn,
- innymi chorobami.

Przy podejmowaniu decyzji o nabyciu produktu należy ponadto uwzględnić kondycję fizyczną i psychiczną, wiek osoby niepełnosprawnej, warunki mieszkaniowe i okoliczności prywatne.

Każde zastosowanie wózka inwalidzkiego wymaga weryfikacji i przetestowania przez specjalistę (doradcę w zakresie produktów medycznych lub rehabilitacji) oraz dostosowania do indywidualnej utraty mobilności wskutek określonego obrazu klinicznego choroby. Powyższe nie wyklucza sytuacji, gdy osoby, których dotyczą problemy wymienione w przeciwwskazaniach, w poszczególnych przypadkach mogą posiadać kognitywne, charakterologiczne i fizyczne umiejętności, dzięki którym będą mogły korzystać z jednego z wymienionych w zestawieniu modeli wózka inwalidzkiego.

Elektryczny wózek inwalidzkiego nie wolno używać w poniższych przypadkach:

- Kognitywne zaburzenia i niepełnosprawność intelektualna (ID), które wykluczają samodzielne korzystanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego.
- Ograniczona zdolność widzenia, której nie można skompensować poprzez stosowanie pomocy optycznych lub innych środków pomocniczych i która skutkuje utrudnieniami w życiu codziennym.
- Stosowanie leków ograniczających sprawność (należy zasięgnąć porady lekarza lub farmaceuty).
- W okolicznościach, które uniemożliwiają samodzielne używanie modułu sterującego.
- Silne zaburzenia równowagi lub percepcji.
- Niezdolność utrzymania pozycji siedzącej.

☞ Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat powyższych i innych zagrożeń związanych z posiadaniem elektrycznym wózkiem inwalidzkim, prosimy zwrócić się do lekarza, terapeuty lub specjalistycznego sprzedawcy.

ODBIÓR

Wszystkie produkty są w naszym zakładzie sprawdzane pod kątem występowania wad i pakowane w specjalne kartony.

☞ Mimo to prosimy, aby niezwłocznie po otrzymaniu elektrycznego wózka inwalidzkiego – najlepiej w obecności dostawcy – sprawdzić, czy podczas transportu nie został on uszkodzony.

☞ Opakowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego należy przechowywać na wypadek ewentualnego późniejszego transportu.

PRZEZNACZENIE

Elektryczny wózek inwalidzki jest przyjaznym dla środowiska naturalnego pojazdem elektrycznym. Modele wózka elektrycznego 1.610, 1.611, 1.612, 1.613 i 1.615 są przeznaczone dla osób młodocianych i dorosłych, natomiast model 1.616 dla osób młodocianych i dorosłych niskiego wzrostu.

ZASTOSOWANIE

Nie należy używać elektrycznego wózka inwalidzkiego bez zamontowanych podnożków i podłokietników!

Elektryczny wózek inwalidzki służy wyłącznie do transportu **siedzącej w nim** osoby. – Stosowanie produktu jako środka pociągowego lub środka transportu nie jest zgodne z jego przeznaczeniem.

Elektryczny wózek inwalidzki wolno stosować na równym i stabilnym podłożu. Może on być używany w następujący sposób:

- w budynkach (np. mieszkanie, ośrodki pobytu dziennego),
- na zewnątrz (np. utwardzone ścieżki w parkach).
- Nie wolno wystawiać elektrycznego wózka inwalidzkiego na wpływ ekstremalnych temperatur ani szkodliwych czynników atmosferycznych, takich jak np. promienie słoneczne, ekstremalne zimno, słona woda.
- Piasek i inne zanieczyszczenia mogą osiąść w ruchomych częściach i doprowadzić do ich uszkodzenia.

Elektryczny wózek inwalidzki może być w szerokim zakresie dostosowany do indywidualnych wymiarów ciała.

Krajowe przepisy mogą uniemożliwiać zabranie wózka inwalidzkiego do autobusu, pociągu lub samolotu.

-  Należy zasięgnąć informacji w przedsiębiorstwie komunikacyjnym o ewentualnych ograniczeniach.
-  Przed udaniem się w podróż samolotem należy zapoznać się z warunkami transportu wybranej linii lotniczej oraz obowiązującymi w kraju pochodzenia lub w miejscu spędzania urlopu regulacjami w zakresie transportu lotniczego.

Podczas używania elektrycznego wózka inwalidzkiego należy bezwzględnie przestrzegać specyfikacji i wartości granicznych podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 62.

DOPASOWANIE

Z reguły prace związane z dopasowaniem, ustawieniem i naprawą wózka inwalidzkiego powinien przeprowadzać specjalistyczny sprzedawca.

Elektryczny wózek inwalidzki może być dostosowany do wymiarów ciała użytkownika. Przed pierwszym użyciem specjalistyczny sprzedawca powinien dopasować elektryczny wózek inwalidzki pod kątem użytkownika oraz poinstruować go w zakresie funkcjonalności posiadanego wózka inwalidzkiego. Uwzględnić się przy tym doświadczenie użytkownika w kierowaniu elektrycznym wózkiem inwalidzkim, jego posturę i główne miejsce eksploatacji wózka inwalidzkiego. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy elektryczny wózek inwalidzki jest w pełni sprawny.

Jeżeli specjalistyczny sprzedawca wykona przebudowę lub wprowadzi istotne zmiany w elektrycznym wózku elektrycznym bez zastosowania oryginalnych części zamiennych, powoduje to konieczność ponownego wprowadzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego do ruchu. W takiej sytuacji specjalistyczny sprzedawca zobowiązany

jest do wystawienia nowego świadectwa zgodności i wykonania badań.

- ☞ Zalecamy regularną kontrolę dopasowania elektrycznego wózka inwalidzkiego, aby zapewnić jego optymalne użytkowanie przez dłuższy czas, również przy zmianach w specyfice choroby/niepełnosprawności użytkownika. Szczególnie w przypadku dorastającej młodzieży należy przeprowadzać dopasowanie produktu co 6 miesięcy.
- ☞ Zaleca się regularne kontrole u lekarza, aby móc aktywnie uczestniczyć w ruchu ulicznym.

STOSOWANIE Z PRODUKTAMI INNYCH PRODUCENTÓW

Każde zastosowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego z komponentami firm zewnętrznych stanowi co do zasady zmianę posiadanego wózka elektrycznego. Prosimy o uzgodnienie z naszą firmą, czy dany komponent może być stosowany.

PONOWNE UŻYTKOWANIE

Elektryczny wózek inwalidzki może być użytkowany ponownie przez inną osobę. Budowa modułowa umożliwia dopasowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego do różnych rodzajów niepełnosprawności oraz postury użytkownika. Przed każdym ponownym użytkowaniem elektryczny wózek inwalidzki należy poddać kompletnemu przeglądowi.

- ☞ Wymagane w celu ponownego użytkowania produktu przez inną osobę działania higienizacyjne należy przeprowadzić zgodnie z zaakceptowanym planem zapewnienia higieny i muszą one objąć również dezynfekcję produktu.

Przeznaczona dla specjalistycznego sprzedawcy instrukcja serwisowa zawiera informacje o ponownym użytkowaniu elektrycznego wózka inwalidzkiego i częstotliwości jego ponownego użytkowania.

ŻYWOTNOŚĆ

Oczekiwana średnia żywotność produktu wynosi 5 lat, o ile jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i wykonywane są wszystkie prace konserwacyjno-serwisowe. Żywotność produktu uzależniona jest także od częstotliwości korzystania z niego, otoczenia, w którym jest używany oraz jego pielęgnacji. Poprzez stosowanie części zamiennych żywotność produktu można przedłużyć. Części zamienne dostępne są z reguły jeszcze przez 5 lat po wycofaniu modelu z produkcji.

- ☞ Podany okres żywotności nie oznacza udzielenia dodatkowej gwarancji.

POZYCJA PODSTAWOWA

Pokonywanie spadków, wzniesień i przeszkód jest dozwolone tylko przy ustawieniu wysokości siedziska, kąta nachylenia oparcia i kąta nachylenia siedziska w pozycji podstawowej. – Niebezpieczeństwo wywrócenia się!

Pozycja podstawowa polega na:

- ustawieniu wysokości siedziska w najniższym położeniu,
- ustawieniu oparcia pod kątem prostym,
- ustawieniu siedziska w poziomie (maksymalny kąt nachylenia wynosi 10°).

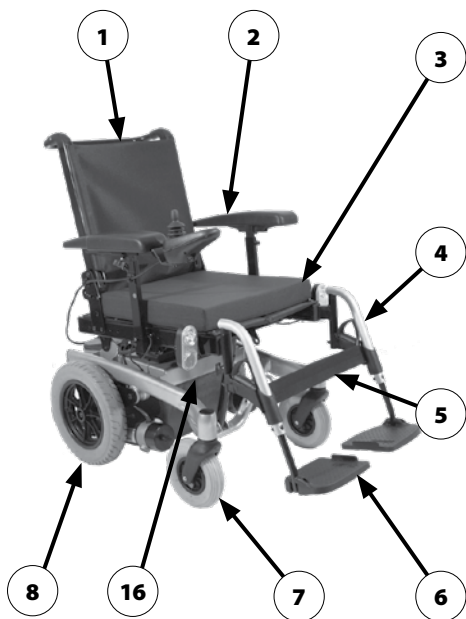
WIDOK OGÓLNY

Model 1.610

Na ilustracji przedstawione są najważniejsze komponenty i części obsługowe elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Poz. Nazwa

- (1) Oparcie
- (2) Podłokietnik
- (3) Poduszka siedziska
- (4) Podnóżek
- (5) Pas łydkowy
- (6) Podnóżek
- (7) Koło skrętne
- (8) Koło napędowe
- (9) Drążek manewrowy
- (10) Moduł sterujący
- (11) Oświetlenie przednie
- (12) Dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania
- (13) Kółko podporowe
- (14) Pojemnik na akumulator
- (15) Oświetlenie tylne
- (16) Tabliczka znamionowa



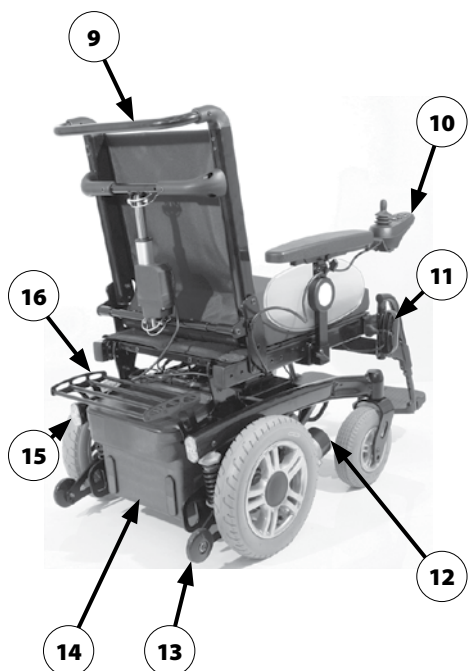
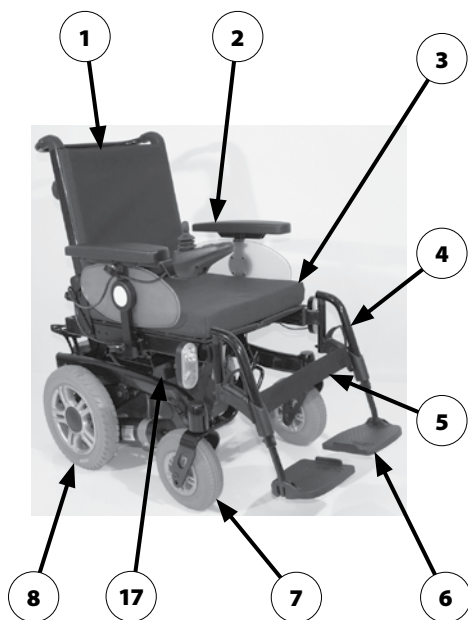
WIDOK OGÓLNY

Model 1.611

Na ilustracji przedstawione są najważniejsze komponenty i części obsługowe elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Poz. Nazwa

- (1) Oparcie
- (2) Podłokietnik
- (3) Poduszka siedziska
- (4) Podnóżek
- (5) Pas łydkowy
- (6) Podnóżek
- (7) Koło skrętne
- (8) Koło napędowe
- (9) Drążek manewrowy
- (10) Moduł sterujący
- (11) Oświetlenie przednie
- (12) Dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania
- (13) Kółko podporowe
- (14) Pojemnik na akumulator
- (15) Oświetlenie tylne
- (16) Bagażnik
- (17) Tabliczka znamionowa



WIDOK OGÓLNY

Model 1.612

Na ilustracji przedstawione są najważniejsze komponenty i części obsługowe elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Poz. Nazwa

- (1) Oparcie
- (2) Podłokietnik
- (3) Poduszka siedziska
- (4) Podnóżek
- (5) Podparcie łydek
- (6) Podnóżek
- (7) Koło skrętne
- (8) Koło napędowe
- (9) Drążek manewrowy
- (10) Moduł sterujący
- (11) Oświetlenie przednie
- (12) Dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania
- (13) Kółko podporowe
- (14) Pojemnik na akumulator
- (15) Oświetlenie tylne
- (16) Bagażnik
- (17) Tabliczka znamionowa



WIDOK OGÓLNY

Model 1.613

Na ilustracji przedstawione są najważniejsze komponenty i części obsługowe elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Poz. Nazwa

- (1) Oparcie
- (2) Podłokietnik
- (3) Moduł sterujący
- (4) Oświetlenie przednie
- (5) Koło napędowe
- (6) Podnóżek
- (7) Kółko podporowe
- (8) Dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania
- (9) Koło skrętne
- (10) Oświetlenie tylne
- (11) Drążek manewrowy
- (12) Tabliczka znamionowa



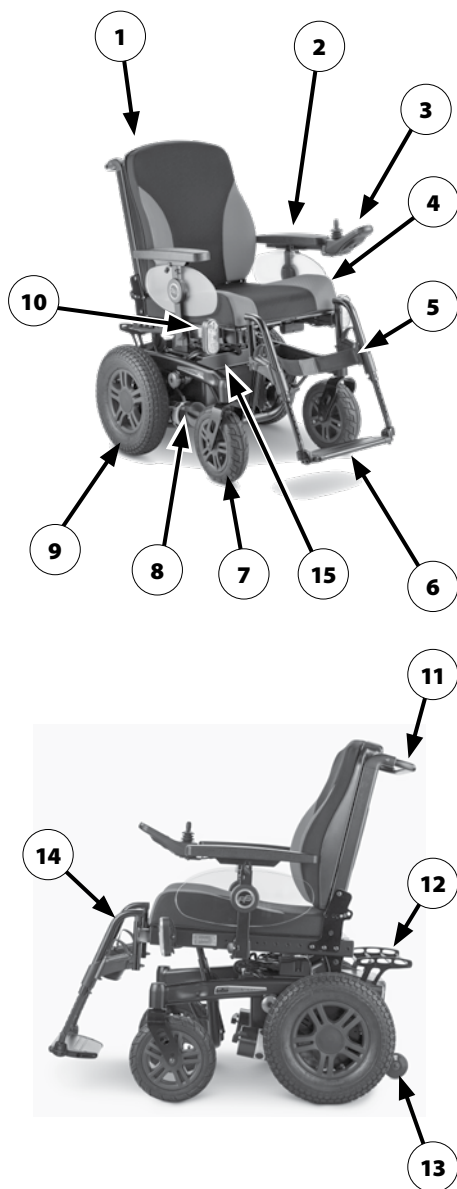
WIDOK OGÓLNY

Model 1.615

Na ilustracji przedstawione są najważniejsze komponenty i części obsługowe elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Poz. Nazwa

- (1) Oparcie
- (2) Podłokietnik
- (3) Moduł sterujący
- (4) Poduszka siedziska
- (5) Pas łydkowy
- (6) Podnóżek
- (7) Koło skrętne
- (8) Dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania
- (9) Koło napędowe
- (10) Oświetlenie przednie
- (11) Drążek manewrowy
- (12) Bagażnik
- (13) Kółko podporowe
- (14) Podnóżek
- (15) Tabliczka znamionowa



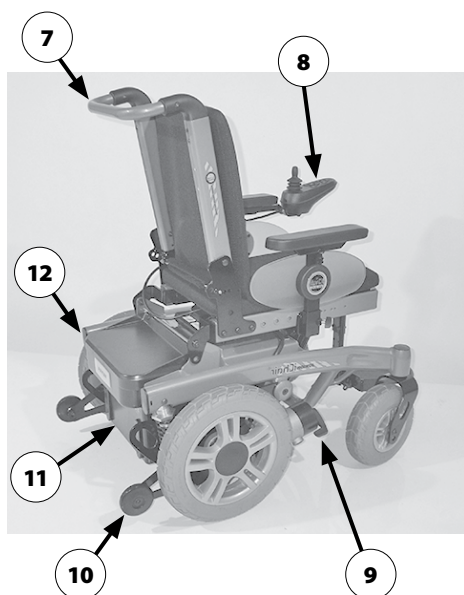
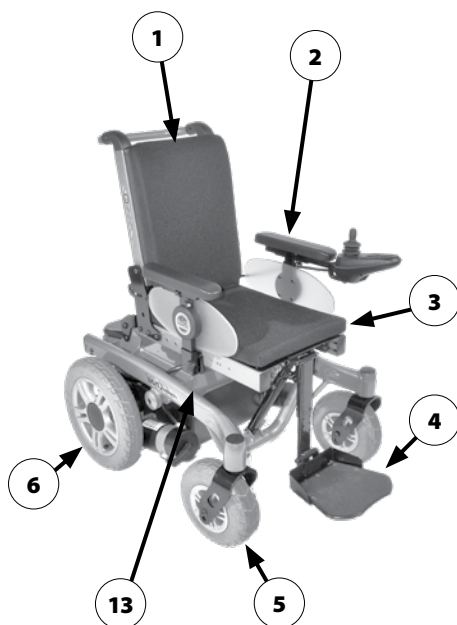
WIDOK OGÓLNY

Model 1.616

Na ilustracji przedstawione są najważniejsze komponenty i części obsługowe elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Poz. Nazwa

- (1) Oparcie
- (2) Podłokietnik
- (3) Poduszka siedziska
- (4) Podnóżek
- (5) Koło skrętne
- (6) Koło napędowe
- (7) Drążek manewrowy
- (8) Moduł sterujący
- (9) Dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania
- (10) Kółko podporowe
- (11) Pojemnik na akumulator
- (12) Oświetlenie
- (13) Tabliczka znamionowa



POSŁUGIWANIE SIĘ ELEKTRYCZNYM WÓZKIEM INWALIDZKIM

Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego

Elektryczny wózek inwalidzki można zabezpieczyć przed niekontrolowanym ruchem w następujący sposób:

1. Dźwignię przełączającą tryb jazdy / tryb pchania przechylić z obu stron do góry, ustawiając ją w trybie jazdy.
2. Wyłączyć moduł sterujący.

Kontrola działania

Przed każdą jazdą należy sprawdzić działanie i bezpieczeństwo elektrycznego wózka inwalidzkiego.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w załączonej dokumentacji w rozdziale < Kontrola przed rozpoczęciem jazdy >.

Właściwości jezdne

Prędkość i kierunek jazdy określa sam użytkownik podczas jazdy poprzez ruch dżojstika (dźwigni kierowania i jazdy) oraz zgodnie z ustawioną maksymalną prędkością jazdy elektrycznego wózka inwalidzkiego.

HAMULCE

Przy hamowaniu elektrycznego wózka inwalidzkiego należy zachować ostrożność i wykonywać ten manewr odpowiednio wcześniej. Dotyczy to szczególnie hamowania przy zbliżaniu się do osób oraz podczas jazdy na spadku!

Hamulec roboczy

Silniki pracują jako elektryczny hamulec roboczy i wyhamowują elektryczny wózek inwalidzki łagodnie oraz bez szarpnięć aż do całkowitego zatrzymania.

Hamowanie

Stopniowe wyhamowanie wózka inwalidzkiego następuje przez powolne odchylenie dżojstika (dźwigni kierowania i jazdy) do pozycji wyjściowej (pozycji zerowej).

- ☞ Elektryczny wózek inwalidzki zatrzymuje się na najkrótszym dystansie po puszczeniu dżojstika.

Hamulec postojowy

Hamulce postojowe działają tylko wtedy, gdy dźwignie przełączania trybu jazdy / trybu pchania obu napędów są ustawione w położeniu trybu jazdy. Podczas ruszania hamulce zwalniają się automatycznie.

Aby ręcznie zwolnić hamulce postojowe, dźwignie przełączania trybu jazdy / trybu pchania obydwu napędów należy ustawić w położeniu trybu pchania.

Zaciąganie hamulców

Przy zaciągniętych hamulcach elektryczny wózek inwalidzki nie powinien ruszyć z miejsca.

Aby zaciągnąć hamulce postojowe, należy przechylić dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania po obydwu stronach aż do oporu do góry, ustawiając je w położeniu trybu jazdy [1].

- ☞ Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania powinna przestawiać osoba towarzysząca.



Zwalnianie hamulców

Wsiadanie do elektrycznego wózka inwalidzkiego lub wysiadanie z niego można wykonywać tylko przy wyłączonym wózku i ustawieniu dźwigni przełączania trybu jazdy / trybu pchania z obu stron w położeniu trybu jazdy!

Niezamierzone poruszenie dźwojstika (dźwigni jazdy i kierowania) może prowadzić do niekontrolowanego ruszenia elektrycznego wózka inwalidzkiego! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Aby zwolnić hamulce postojowe, należy przechylić dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania po obydwu stronach aż do oporu do dołu, ustawiając je w położeniu trybu pchania [2].

- ☞ Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania powinna przestawiać osoba towarzysząca.



Tryb jazdy / tryb pchania

Elektryczny wózek inwalidzki wolno przełączać w tryb pchania tylko podczas postoju, aby nim manewrować lub w sytuacjach awaryjnych, jednakże nigdy na zbozczach lub podjazdach.

- ✎ W trybie pchania hamulce elektromagnetyczne są wyłączone.
 - Wtedy elektryczny wózek inwalidzki można wyhamować jedynie przez przełączenie w tryb jazdy.
- ✎ W celu manewrowania elektrycznym wózkiem inwalidzkim należy chwycić umieszczony przy oparciu drążek manewrowy.

Ustawianie trybu pchania

1. Wyłączyć moduł sterujący, w przeciwnym razie pchanie będzie utrudnione.
- ✎ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w Instrukcji obsługi < modułu sterującego >.
2. Zwolnić hamulce [1].
 - ✎ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Zwalnianie hamulców* na stronie 18.

Teraz elektryczny wózek inwalidzki można pchać.

Ustawianie trybu jazdy

1. Zaciągnąć hamulce [2].
 - ✎ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Zaciąganie hamulców* na stronie 18.
2. Włączyć moduł sterujący.
 - ✎ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w Instrukcji obsługi < modułu sterującego >.



Elektryczny wózek inwalidzki jest teraz gotowy do jazdy.

PRZYGOTOWANIE DO JAZDY

Aby elektryczny wózek inwalidzki mógł się przemieszczać, należy wykonać poniższe czynności w podanej kolejności.

- ❗ Przed pierwszą jazdą należy naładować akumulatory napędowe przez moduł sterujący.

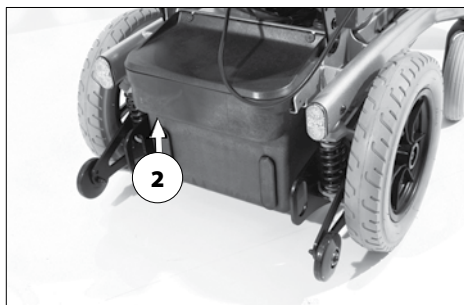
1. Ustawianie trybu jazdy

Przełączyć silniki napędowe w tryb jazdy [1].
– W tym celu należy zaciągnąć hamulce.

- ❗ Należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zaciąganie hamulców* na stronie 18.

2. Sprawdzenie stabilnego położenia bezpiecznika akumulatora / bezpiecznika głównego

- ❗ Bezpiecznik płaski (2) w obwodzie prądowym akumulatora / głównym obwodzie prądowym musi być dobrze zamocowany w gnieździe bezpiecznika.



3. Sprawdzić położenie modułu sterującego.

Maksymalne wysunięcie modułu sterującego określa oznakowanie na jego wsporniku.

☞ Moduł sterujący należy tak ustawić, aby elektrycznym wózkiem inwalidzkim można było wygodnie i bezpiecznie kierować.

☞ Odstęp modułu sterującego od podłokietnika można ustawić po odkręceniu śruby zaciskowej (3).

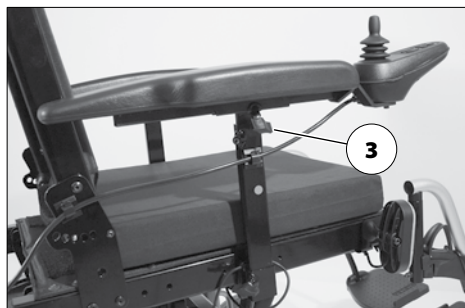
4. Po wyregulowaniu ustawienia śrubę zaciskową należy z powrotem dokręcić.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Ustawianie modułu sterującego* na stronie 23.

5. Włączyć moduł sterujący.

☞ Nacisnąć przycisk wł./wył. (4) na panelu sterowania modułu sterującego.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w Instrukcji obsługi < modułu sterującego >.



Kontrole przed rozpoczęciem jazdy

Przed jazdą należy sprawdzić:

- ☞ stan naładowania akumulatorów,
- ☞ nastawioną wstępnie prędkość maksymalną.
- Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w Instrukcji obsługi < modułu sterującego >.

Ładowanie akumulatora

Do gniazda ładowania nie wolno wkładać żadnych innych przedmiotów poza wtyczką ładowarki. – Niebezpieczeństwo zwarcia! Akumulatory wolno ładować tylko w dobrze wietrzonych, suchych pomieszczeniach.

Ładowarkę należy chronić przed upałem, wilgocią, kapiącą i rozpryskiwaną wodą oraz uderzeniami, gdyż znajduje się ona pod napięciem. – Niebezpieczeństwo zwarcia i zagrożenie dla życia!

Podczas ładowania należy zapewnić dobrą wentylację ładowarki (nie zakrywać jej), aby odprowadzać powstające ciepło. – Istnieje zagrożenie pożarowe!

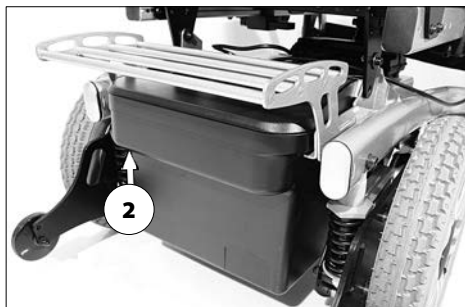
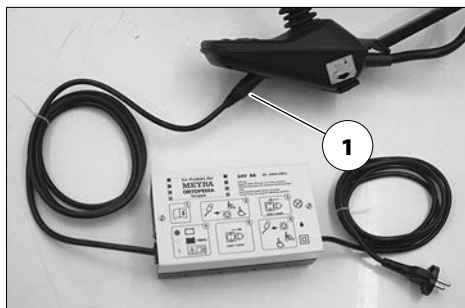
Do ładowania ładowarkę należy ustawić na twardym podłożu.

Nie wolno stawiać ładowarki na siedzisku elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Przy obchodzeniu się kablami i urządzeniami elektrycznymi nie wolno palić tytoniu; ponadto należy unikać otwartego ognia oraz powstawiania iskier. Gazy, które mogą powstawać podczas ładowania, są wybuchowe.

Należy unikać iskier powstających wskutek elektrycznego naładowania (np. wskutek syntetycznego pokrycia podłogi).

- ☞ Podczas ładowania akumulatora należy przestrzegać instrukcji obsługi ładowarki.



1. Zabezpieczyć elektryczny wózek inwalidzki.
 - ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 17.
2. Wtyczkę ładowarki włożyć do gniazda ładowania akumulatora w module sterującym (1).
3. Włączyć ładowarkę lub włożyć wtyczkę ładowarki do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
 - ☞ Proces ładowania rozpoczyna się.
 - ☞ Ładowanie odbywa się jedynie przy sprawnym bezpieczniku akumulatora / bezpieczniku głównym (2)!
4. Po naładowaniu akumulatora odłączyć ładowarkę od sieci i wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda ładowania akumulatora.

Ustawianie modułu sterującego

Przed ustawianiem/demontażem modułu sterującego należy go wyłączyć.

Opis działania

Szczegółowy opis przycisków i symboli znajduje się w Instrukcji obsługi < moduł sterującego >.

Pozycja modułu sterującego może zostać dopasowana do postury użytkownika. W czasie transportu lub na czas magazynowania wózka inwalidzkiego moduł sterujący można zdjąć i odłożyć na bok lub na siedziśko.

Ustawianie odstępów od podłokietnika

Przed ustawianiem/demontażem modułu sterującego należy go wyłączyć.

Maksymalne wysunięcie modułu sterującego określa oznakowanie na jego wsporniku.

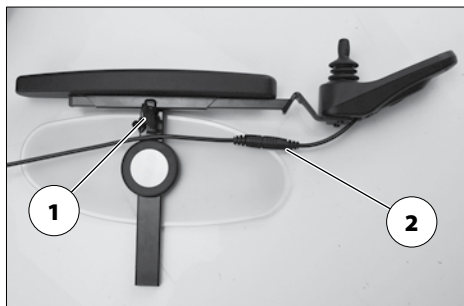
Aby ustawić odstęp, należy odkręcić śrubę zaciskową (1). Następnie należy ustawić moduł sterujący w wybranym położeniu. Kabel należy ostrożnie przeprowadzić, po czym dokręcić z powrotem śrubę zaciskową (1).

Demontaż modułu sterującego

Aby zdemontować moduł sterujący, należy odkręcić śrubę zaciskową (1) i rozłączyć (4) połączenie wtykowe (2).

- ⚠ Nie wolno przy tym ciągnąć za kabel.

Następnie należy zdjąć moduł sterujący z rurki podłokietnika, przesuwając go do przodu.



Montaż modułu sterującego

Przy montażu modułu sterującego należy zwrócić uwagę na miejsca, w których może dojść do zakleszczenia.

Aby móc się przemieszczać wózkiem inwalidzkim, moduł sterujący należy z powrotem nałożyć na rurkę podłokietnika [3] i ustawić jego odległość od podłokietnika.

- ⚠ Należy przy tym przestrzegać wskázówek zawartych w rozdziale *Ustawianie odstępów od podłokietnika* na stronie 23.

Następnie należy z powrotem włożyć wtyczkę do z gniazda (4)+(2).

- ⚠ Sprawdzić działanie modułu sterującego.

Odchylenie modułu sterującego

Nie wolno wkładać rąk do mechanizmu krzyżakowego. – Niebezpieczeństwo załuszczenia!

Moduł sterujący z opcjonalnym regulowanym wspornikiem [1] można obrócić do tyłu w taki sposób [2], aby ustawić go po zewnętrznej stronie, równoległe do podłokietnika. Dzięki temu możliwe jest np.

- bliższe podejżdżanie do stołu,
- łatwiejsze zdejmowanie modułu sterującego.

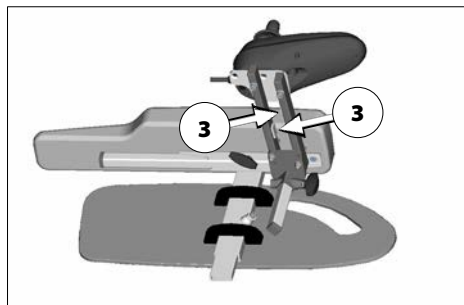
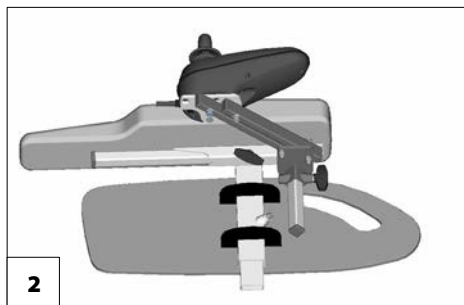
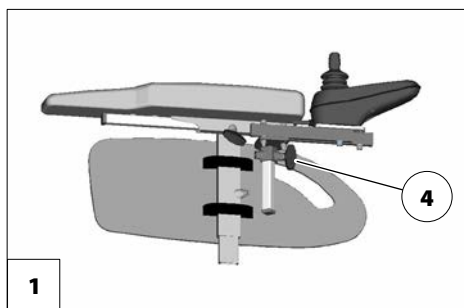
Do normalnej jazdy wózkiem inwalidzkim moduł sterujący należy obrócić do przodu, aż do słyszalnego zablokowania złącza magnetycznego [1].

- ☞ W celu łatwiejszego przesuwania modułu sterującego można ograniczyć siłę magnesów (3), np. za pomocą naklejonego kawałka taśmy klejącej.
- ☞ Jeśli moduł sterujący umieszczony jest zbyt blisko podłokietnika, przed odchyleniem modułu należy go najpierw przesunąć do przodu.

Regulacja wysokości położenia modułu sterującego

Aby wyregulować wysokość położenia modułu sterującego, należy odkręcić śrubę zaciskową (4).

- ☞ Po wyregulowaniu ustawienia śruby zaciskowej należy z powrotem dokręcić.



PODNOŻKI

Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy podnóżkach należy zabezpieczyć elektryczny wózek inwalidzki przed niekontrolowanym ruchem.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 17.



Pas łydkowy

Nie wolno jeździć bez pasa łydkowego.
– Niebezpieczeństwo wypadku!

Zdejmowany pas łydkowy (1) zapobiega zsuwaniu się stóp ze stopni podnóżka do tyłu.

- ☞ W celu odchylenia podnóżków należy zdjąć pas łydkowy [2].
- ☞ W przypadku podnóżków z regulacją wysokości pas łydkowy należy zdjąć i zastąpić poduszkami pod łydki.



Zdejmowanie pasa łydkowego

Aby zdjąć pas łydkowy, należy ściągnąć go z uchwytów (3).

Założenie pasa łydkowego

Aby założyć pas łydkowy, należy przełożyć pętlę po obydwu stronach pasa łydkowego przez uchwyty [4].

Ustawianie długości pasa łydkowego

Aby ustawić długość pasa łydkowego, należy go przeprowadzić przez uchwyty (2) i dopasować jego długość za pomocą zapięcia na rzepy.

Dolna część podnóżka

Przy wsiadaniu lub zsiadaniu z wózka inwalidzkiego należy odchylić do góry stopnie podnóżka lub podpórkę pod stopy [1] + [2] lub opuścić na podłoże środkowy podnóżek [2].

☞ Należy uważać na miejsca, w których może nastąpić zakleszczenie!

1. Zdjąć ze stopni podnóżka obie stopy.
2. Zdjąć pas tydkowy (3), jeśli jest stosowany.

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas tydkowy* na stronie 25.

☞ Przed rozpoczęciem jazdy stopnie podnóżka lub podpórkę pod stopy należy ponownie opuścić [4] i zamocować pas tydkowy.



Stopnie podnóżka

Stopnie podnóżka można podnieść w kierunku zewnętrznym [1] lub opuścić do wewnątrz [4].

Podnóżek

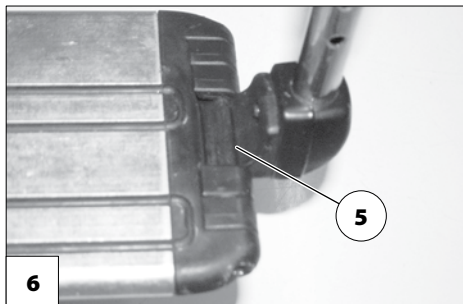
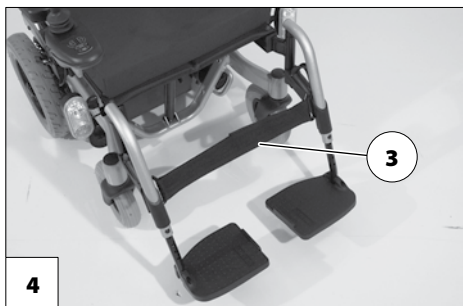
Przed odchyleniem lub zdjęciem górnej części podnóżka należy podnieść podpórkę pod stopy.

Podnoszenie podpórki pod stopy

Aby podnieść podpórkę pod stopy, wystającą część podpórki (5) należy podnieść aż do oporu.

Opuszczanie podpórki pod stopy

Aby opuścić podpórkę pod stopy, wystającą część podpórki należy opuścić do oporu na miejsce mocowania [6].



Górna część podnóżka

Górna część podnóżka z osadzoną dolną częścią podnóżka tworzy razem podnózek.

Odchylenie podnóżków

Odchylone podnóżki są automatycznie odbezpieczone i mogą łatwo spaść. Należy o tym pamiętać podczas wykonywania dalszych czynności (np. podczas transportu).

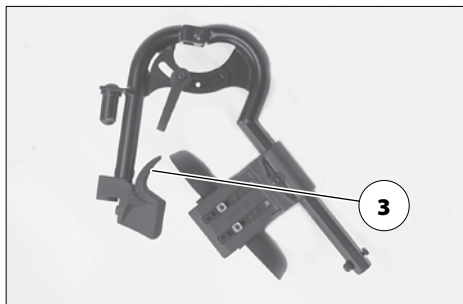
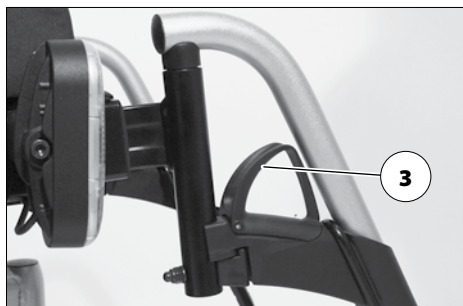
W celu ułatwienia wsiadania na elektryczny wózek inwalidzki i zsiadania z wózka, a także dojeżdżania do np. szafy, łóżka, wanny, podnóżki można odchylać do wewnątrz / na zewnątrz [1] + [2].

- ❗ Przed odchyleniem podnóżków należy zdjąć pas łydkowy.
- ❗ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 25.

Aby odchylić podnóżki, należy podnieść stopnie podnóżka lub podpórkę pod stopy.

- ❗ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Dolna część podnóżka* na stronie 26.

Następnie należy pociągnąć do tyłu lub nacisnąć dźwignię zabezpieczającą (3) i odchylić odpowiedni podnózek.



Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej

Aby ustawić podnóżki w pozycji wyjściowej (obrócić do wewnątrz), należy przechylić je do przodu aż do słyszalnego zatrzaśnięcia się blokady [1].

- Po ustawieniu podnóżków w pozycji wyjściowej i słyszalnym zatrzaśnięciu się blokady należy ją dokładnie sprawdzić.
- Następnie należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Dolna część podnóżka* na stronie 26.



Zdejmowanie podnóżków

Aby ułatwić wsiadanie na elektryczny wózek inwalidzki i wysiadanie z niego oraz aby zmniejszyć jego długość (ma znaczenie w transporcie), podnóżki można zdjąć [1].

- ❗ Przed odchyleniem podnóżków należy zdjąć pas tydkowy.
 - ❗ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Pas tydkowy* na stronie 25.

Aby zdjąć podnóżki, należy je najpierw odchylić na zewnątrz, a następnie wysunąć do góry [1].

- ❗ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Odchylenie podnóżków* na stronie 27.
- ❗ Uważać na niebezpieczeństwo zakleszczenia!



Zawieszenie podnóżków

Aby założyć podnóżki, odchylone na bok podnóżki należy docisnąć równoległe do przedniej rurki ramy i zawiesić, przesuwając do dołu [2]. – Czop przytrzymujący musi przy tym wsunąć się do rurki ramy.

- ❗ Po zawieszeniu podnóżków należy je obrócić do wewnątrz [3].
 - ❗ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Ustawienie podnóżków w pozycji wyjściowej* na stronie 28.

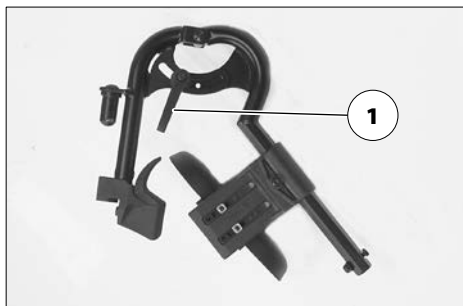


Podnóżek z mechaniczną regulacją wysokości

Podczas regulacji wysokości położenia podnóżka nie wolno wkładać ręki w obszar mechanizmu regulacyjnego. – Ryzyko zgniecenia!

Należy uważać, aby podnóżek nie spadł pod wpływem własnego ciężaru. – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

 Podczas regulacji ustawienia należy skorzystać z pomocy osoby towarzyszącej.



Podnoszenie/opuszczanie podnóżka

1. Przed podniesieniem/opuszczeniem podnóżka należy go odciążyć; w tym celu osoba towarzysząca powinna go na chwilę podnieść.
2. Następnie należy zwolnić dźwignię blokady (1) i poprosić osobę towarzyszącą, aby powoli podniosła/obniżyła podnóżek na wybraną wysokość.
3. Po przestawieniu podnóżka należy z powrotem mocno dokręcić dźwignię blokady (1).

Podnóżek z elektryczną regulacją wysokości

Podczas regulacji wysokości położenia podnóżka nie wolno wkładać ręki w obszar mechanizmu regulacyjnego. – Ryzyko zgniecenia!

W momencie zamocowania na wózku inwalidzkim podnóżek z elektryczną regulacją wysokości [1] + [2] automatycznie zostaje podłączony elektrycznie.

Regulacja wysokości

Aby ustawić wysokość, podnóżek należy podnieść lub opuścić na żądaną wysokość (1)+(2) za pomocą modułu sterującego.

- ✎ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w Instrukcji obsługi < modułu sterującego >.



Zdejmowanie podnóżka z elektryczną regulacją wysokości

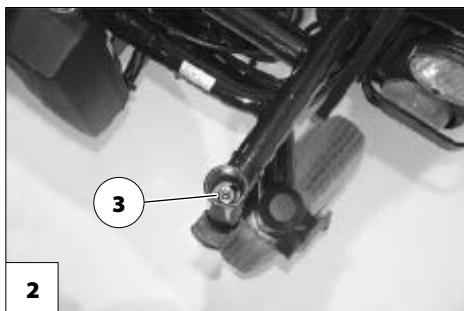
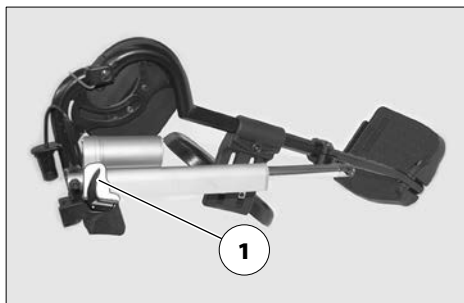
Przy zdjętych podnóżkach z elektryczną regulacją wysokości (np. przy dłuższym składowaniu) należy zabezpieczyć styk elektryczny (3) przed wilgocią, wodą, kurzem i brudem!

- ⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia elektrycznego układu regulacji.
- ⚠ Jako ochrona może służyć np. opcjonalna pokrywa.

Aby zdjąć podnóżek, najpierw - w zależności od wersji - należy pociągnąć (wzgl. nacisnąć) do tyłu dźwignię blokady (1) lub przesunąć ją w górę lub w dół.

Następnie podnóżek należy przesunąć w bok i zdjąć go poprzez podniesienie [2].

- ⚠ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Odchyłanie podnóżków* na stronie 27.

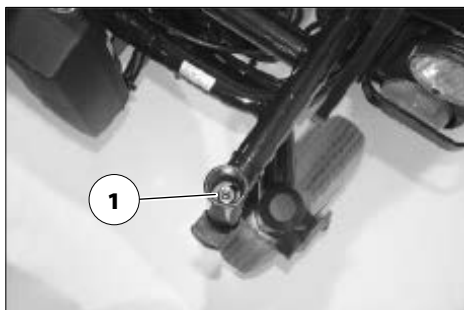


Zawieszanie podnóżka z elektryczną regulacją wysokości

- ⚠ Po zawieszeniu podnóżków należy je ustawić w pozycji wyjściowej (obrócić do wewnątrz).
- ⚠ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zawieszenie podnóżków* na stronie 29.

Odchylone w bok podnóżki należy docisnąć równoległe do przedniej rurki ramy i zawiesić, przesuwając do dołu. – Czop przytrzymujący musi przy tym wsunąć się w rurkę ramy (1).

- ⚠ Sprawdzić działanie podnóżków z elektryczną regulacją wysokości!



PODŁOKIETNIKI

Nie wolno używać podłokietników [1] do podnoszenia lub noszenia elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Nie wolno jeździć bez podłokietników!

Zdejmowanie podłokietnika

Aby zdjąć podłokietnik, najpierw należy odkręcić śrubę zaciskową (2), a następnie ciągnąć podłokietnik ruchem w górę.

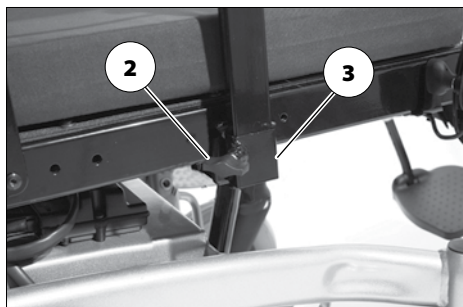
☞ Aby zdjąć podłokietnik po stronie sterowania, należy najpierw zdjąć moduł sterujący (4).

☞ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Demontaż modułu sterującego* na stronie 23.

Zakładanie podłokietnika

Podłokietnik należy najpierw włożyć w uchwyt (3) aż do oporu, a następnie dokręcić mocno śrubę zaciskową (2).

☞ Aby założyć moduł sterujący (4), należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Montaż modułu sterującego* na stronie 23.



Podświetlane osłony chroniące ubranie przed zabrudzeniem

Włączone oświetlenie świeci się również po wyłączeniu modułu sterującego.

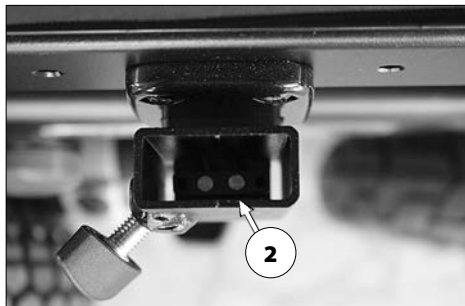
Na obszarze, na którym obowiązuje niemieckie rozporządzenie o ruchu drogowym, nie wolno używać włączonego oświetlenia.



Włączanie/wyłączanie oświetlenia osłon chroniących ubranie przez zabrudzeniem

Przy zdjętych podłokietnikach należy zabezpieczyć styki elektryczne (2) (np. przy dłuższym składowaniu) przed wilgocią, wodą, kurzem i brudem!

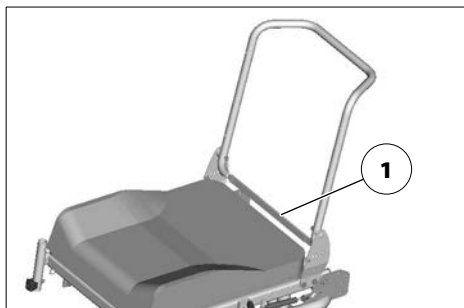
Aby włączyć (wyłączyć) oświetlenie, należy nacisnąć przełącznik (1).



OPARCIE

W celu przechowywania lub transportu wózka inwalidzkiego oparcie można złożyć.

- W celu lepszego przedstawienia linki (1) oparcie pokazano na ilustracji bez poduszki oparcia.



Składanie oparcia

- W razie potrzeby należy zdjąć poduszkę siedziska (zapięcie na rzepy).

Następnie, pociągając za środek linki (1) lub naciskając na nią, odbezpieczyć oparcie i przechylić na siedzisko [2].

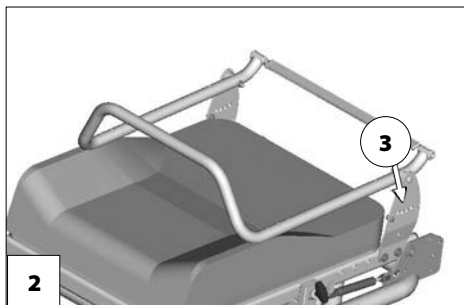
Rozkładanie oparcia

W tym celu należy podnieść oparcie i poprzez pociągnięcie lub naciśnięcie środka linki (1) wsunąć bolce dociskowe.

W wybranej pozycji oparcia (3) linkę należy puścić, aby zablokować położenie. – Oparcie należy przesunąć tak daleko, aż bolce dociskowe zablokują się w sposób słyszalny.

Nałożyć z powrotem poduszkę siedziska.

- W celu ułatwienia blokowania się oparcia zaleca się smarowanie bolców dociskowych.
- Sprawdzić skuteczne zablokowanie oparcia.



Ustawianie kąta nachylenia oparcia

Poprzez pociągnięcie za środek linki lub jej naciśnięcie (1) odblokować oparcie.

W wybranej pozycji oparcia (3) linkę należy puścić, aby zablokować położenie. – Oparcie należy przesunąć tak daleko, aż bolce dociskowe zablokują się w sposób słyszalny.

- Sprawdzić skuteczne zablokowanie oparcia.

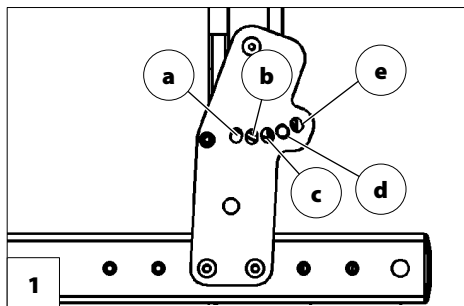
Bezpieczna pozycja oparcia

Każda zmiana kąta nachylenia siedziska prowadzi do zmiany bezpiecznego kąta nachylenia oparcia!

Duża liczba możliwych ustawień siedziska zawiera w sobie i takie, które służą wyłącznie do postoju, bowiem podczas jazdy mogłyby prowadzić do niestabilności.

W zależności od ustawionego kąta nachylenia siedziska do wjeżdżania na wzniesienia można wybrać tylko niektóre ustawienia oparcia [1].

- ☞ Dla własnego bezpieczeństwa należy zlecić specjalistycznemu sprzedawcy sprawdzenie ustawionego kąta nachylenia siedziska i zaznaczenie go w tabeli!



Przykład:

Ustawiony kąt nachylenia siedziska:.....6°

Podczas wjeżdżania na wzniesienia bolec dociskowy w oparciu może znajdować się jedynie w pozycjach c, d lub e.

Model 1.610 / 1.611

Kąt nachylenia siedziska	Ustawiony kąt nachylenia siedziska	Bezpieczne ustawienia nachylenia oparcia [1]
0°		c, d
2°		c, d
4°	Ustawienie fabryczne	c, d
6°		c, d, e
8°		d, e
10°		d, e

Model 1.612 / 1.615

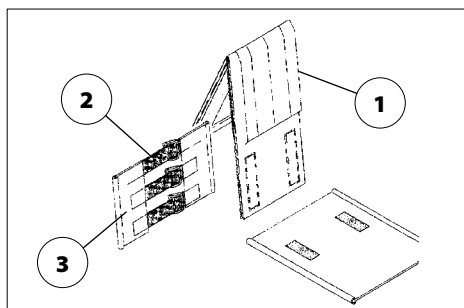
Kąt nachylenia siedziska	Ustawiony kąt nachylenia siedziska	Bezpieczne ustawienia nachylenia oparcia [1]
0°		c, d
4°	Ustawienie fabryczne	c, d
8°		c, d, e
12°		c, d, e

Oparcie regulowane

Pas plecowy regulowany jest taśmami napi-
nającymi (2) z zapięciami na rzepy.

Zdejmowanie poduszki oparcia

Aby zdjąć poduszkę oparcia, należy naj-
pierw ściągnąć tylną część poduszki oparcia
(1), a następnie przełożyć poduszkę do przodu
i ściągnąć z regulowanego pasa pleco-
wego (3).



Zakładanie poduszki oparcia

Aby założyć poduszkę oparcia, należy prze-
łożyć ją (1) pośrodku przez górne pasy (2) i
za pomocą zapięcia na rzepy przymocować
do regulowanego pasa plecowego (3).

- Aby górny brzeg był miękki, należy po-
zostawić niewielki odstęp pomiędzy
górną taśmą napinającą (2) i przełożoną
poduszką oparcia (1).
- Kiedy użytkownik ponownie oprze się
o poduszkę oparcia (1), powinien on
zwrócić uwagę na następujące aspekty:
- Plecy muszą równomiernie opierać się
na całej poduszce oparcia.
- Pomiędzy górnym brzegiem poduszki
oparcia a plecami powinna zmieścić się
ręka.
- Głowa użytkownika musi utrzymywać
się w równowadze dzięki ustawieniu
pasów napinających.



W zależności od ustawionej wysokości opar-
cia przedłużone części oparcia należy zapiąć
na powierzchni siedziska (4), jak i pod nią.

Elektrycznie regulowane oparcie

Oparcie wolno przestawiać tylko wtedy, gdy elektryczny wózek inwalidzki stoi na równym podłożu. Na pochyłości występuje niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego!

Oparcie [1] można regulować elektrycznie.

- 🔧 Patrz Instrukcja obsługi < modułu sterującego >.



Składanie elektrycznie regulowanego oparcia

Aby złożyć regulowane elektrycznie oparcie [2], najpierw należy podnieść pałąk zabezpieczający (3), a następnie usunąć bolec (4).

- 🔧 Oparcie i silnik należy przy tym przytrzymać ręką przy drążku manewrowym (6).

Następnie silnik należy odłożyć na dolną półkę, a oparcie przechylić do przodu [2].

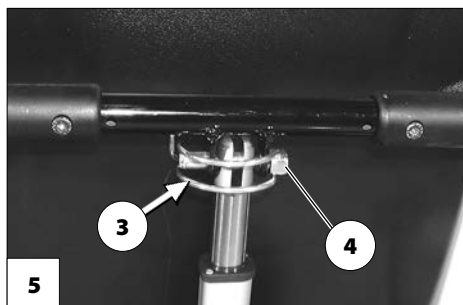
- 🔧 Bolec (4) należy włożyć z powrotem, aby go nie zgubić.



Rozkładanie oparcia

Po podniesieniu oparcia [1] należy wyjąć bolec (4), a następnie podnieść i zawiesić silnik. Następnie należy z powrotem włożyć bolec (4) i złożyć kabłąk zabezpieczający [5].

- 🔧 Po rozłożeniu oparcia i włożeniu bolca należy sprawdzić blokadę.
- 🔧 Aby zapewnić niezawodne działanie, bolec należy stale utrzymywać w czystości.



Poduszka oparcia

Poduszka oparcia przymocowana jest rzepami do szkieletu oparcia i można ją zdejmować [1].

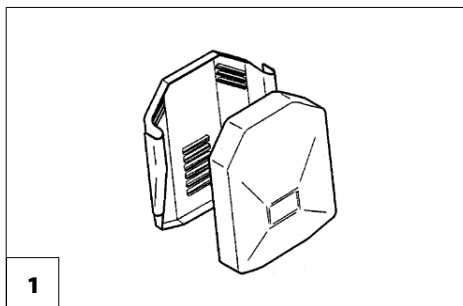
Bezpieczna pozycja oparcia

Każda zmiana kąta nachylenia siedziska prowadzi do zmiany bezpiecznego, maksymalnego kąta nachylenia oparcia!

Duża liczba możliwych ustawień siedziska zawiera w sobie i takie, które służą wyłącznie do postoju, bowiem podczas jazdy mogłyby prowadzić do niestabilności.

Elektryczny wózek inwalidzki wyposażony jest w ogranicznik maksymalnego nachylenia, który ogranicza kąt nachylenia oparcia w zależności od kąta nachylenia siedziska.

- ☞ Maksymalne nachylenie oparcia jest możliwe tylko przy kącie nachylenia siedziska równym 0°.
- ☞ Jeśli zostanie przekroczony bezpieczny kąt nachylenia, również podczas jazdy, prędkość zostanie automatycznie wyhamowana do zera, a każdorazowe poruszenie dżojstika będzie wywoływało sygnał dźwiękowy < piiip >. Dalsza jazda jest możliwa po uprzednim zmniejszeniu kąta nachylenia oparcia lub siedziska.



SIEDZISKO

Poduszka siedziska

Podkładka na siedzisko [1] zamocowana jest na płycie siedziska rzepami i można ją zdjąć do czyszczenia lub wykonywania prac konserwacyjnych.

Po wykonaniu prac konserwacyjnych lub wyczyszczeniu podkładkę na siedzisko należy z powrotem nałożyć i zamocować [1].
– Zapięcie na rzepy.



Poduszka siedziska

Poduszkę siedziska należy położyć stroną antypoślizgową na płytę siedziska [2].



Kąt nachylenia siedziska

Kąt nachylenia siedziska [3] wolno regulować tylko wtedy, gdy elektryczny wózek inwalidzki stoi na równym, poziomym podłożu. Na pochyłości występuje niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego!

Zmiana ustawienia kąta nachylenia siedziska nie jest sprzężona z automatyczną redukcją prędkości.

W modelach z regulacją kąta nachylenia oparcia występuje podwyższone niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego.

Przed jazdą należy się upewnić, czy nie jest ustawiony ujemny kąt nachylenia siedziska lub czy kąt nachylenia siedziska gwarantuje bezpieczną pozycję siedzącą, także podczas jazdy po pochyłościach.



Ręczna regulacja kąta nachylenia siedziska

(tylko w modelu 1.613)

W celu ręcznego przestawienia kąta nachylenia siedziska należy otworzyć zawleczkę (3) i umieścić ją w innym otworze (5)–(8) rurki regulacyjnej (4).

- ☞ Po przełożeniu zawlecзки należy upewnić się, że jest prawidłowo zamknięta.



Elektryczna regulacja kąta nachylenia siedziska

Regulację kąta nachylenia siedziska [1] można wykonać za pomocą modułu sterującego lub oddzielnego modułu nastawczego.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w Instrukcji obsługi < modułu sterującego >.



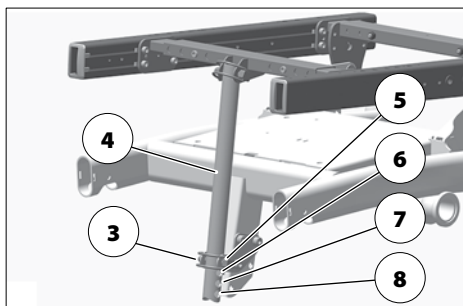
Ułatwienie przy wstawaniu

Przed skorzystaniem z ułatwienia przy wstawaniu należy zabezpieczyć elektryczny wózek inwalidzki i podnieść stopnie podnóżków.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 17.

Aby ułatwić osobie korzystającej z wózka inwalidzkiego wstawanie z niego, siedzisko należy przechylić do przodu [2] (ujemny kąt nachylenia siedziska).

- ☞ Ujemny kąt nachylenia siedziska ułatwia osobie korzystającej z elektrycznego wózka inwalidzkiego wstawanie z niego podczas postoju.
- ☞ Gdy powierzchnia siedziska nachylona jest do przodu (ułatwiając tym samym wstawanie z wózka inwalidzkiego), kołka przednie muszą być skierowane do tyłu lub na boki, w przeciwnym razie



stopnie podnóżka będą dotykały kółek przednich.

- ☞ Ustawienie ujemnego kąta nachylenia siedziska może spowodować dotknięcie stopni podnóżka do podłoża i uniesienie kółek przednich.

Regulacja wysokości położenia siedziska

Regulacja wysokości położenia siedziska jest dozwolona tylko na płaskim podłożu i przy postoju wózka inwalidzkiego.

Przy opuszczaniu siedziska oba przedramiona należy trzymać na podłokietnikach. – Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Wysokość położenia siedziska [1] można regulować za pomocą modułu sterującego.

- ☞ W ten sposób można bezstopniowo zwiększać wysokość siedziska.
 - ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 62.
- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w Instrukcji obsługi < modułu sterującego >.
- ☞ Jeżeli siedzisko zostało przemieszczone z pozycji podstawowej w górę, prędkość jazdy zostaje ograniczona, a przyspieszenie zredukowane.
 - ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 62.
- ☞ Ograniczenie prędkości i przyspieszenia zostanie automatycznie anulowane, gdy siedzisko znajdzie się z powrotem w położeniu podstawowym.



ZAGŁÓWEK

Górna krawędź zagłówka powinna zawsze znajdować się przy potylicy, mniej więcej na wysokości oczu.

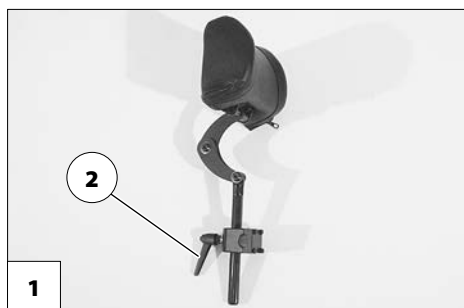
Nie wolno ustawiać zagłówka na wysokości szyi.

Zagłówek wolno maksymalnie wysuwać do oznakowania na uchwycie.

Zagłówek służy jako podparcie głowy podczas normalnego użytkowania wózka inwalidzkiego. Nie zastępuje on jednak zamontowanego na stałe w pojeździe mechanicznym zagłówka podczas przewożenia osób w pojazdach mechanicznych.

Podczas regulacji położenia zagłówka należy uważać na potencjalne zagrożenie zakleszczeniem w obszarze regulacji.

Aby wyregulować wysokość położenia zagłówka [1] oraz aby go zdjąć, należy odkręcić śrubę zaciskową (2).



BIODROWY PAS BEZPIECZEŃSTWA

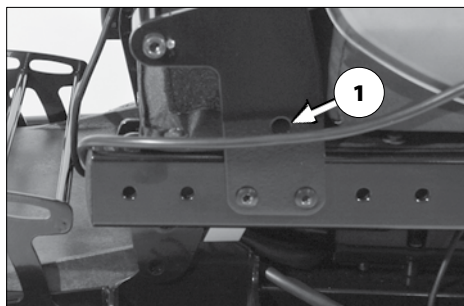
Należy uważać, aby pod pasem nie zostały zaciśnięte żadne przedmioty!

Późniejszy montaż biodrowego pasa bezpieczeństwa można wykonać tylko w specjalistycznym punkcie serwisowym!

Biodrowy pas bezpieczeństwa nie jest częścią systemu umocowania elektrycznego wózka inwalidzkiego i/lub jego użytkownika podczas przewozu w pojeździe mechanicznym.

W elektrycznych wózkach inwalidzkich o prędkości maksymalnej powyżej 10 km/godz. oraz w modelu 1.613 o prędkości 10 km/godz.:

- Wózek inwalidzki posiada biodrowy pas bezpieczeństwa [1] jako wyposażenie seryjne.
- Ze względów bezpieczeństwa należy założyć biodrowy pas bezpieczeństwa przed rozpoczęciem jazdy.



Biodrowy pas bezpieczeństwa [2] jest przykręcony z tyłu do każdej rurki oparcia (1).

Biodrowy pas bezpieczeństwa służy do ustabilizowania pozycji siedzącej i zapobiega wypadnięciu użytkownika z elektrycznego wózka inwalidzkiego do przodu.

Aby założyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy pociągnąć do przodu oba jego końce i zamknąć zatrzask, aby się zablokował w słyszalny sposób. Aby otworzyć biodrowy pas bezpieczeństwa, należy nacisnąć przycisk i rozsunąć końcówki pasa.

- ☞ Długość biodrowego pasa bezpieczeństwa można regulować, pamiętając przy tym, aby nie zaciągać go zbyt mocno.

ZŁĄCZE USB

Maksymalny pobór prądu w złączu USB nie może przekraczać 1 A.

- ☛ Złącze USB wymaga zapewnienia stałego zasilania energią elektryczną. Wskutek tego jest m.in. konieczne częste ładowanie akumulatora.

Złącze USB umożliwia podłączanie urządzeń USB z wtyczką typu A.

Aby podłączyć urządzenie, najpierw należy zdjąć osłonę przeciwbryzgową [1], a następnie podłączyć wtyczkę USB.

Gdy złącze USB nie jest używane, należy je zabezpieczyć osłoną przeciwbryzgową [2].



MODUŁ STERUJĄCY OSOBY TOWARZYSZĄCEJ Z PRZE- ŁĄCZNIKIEM PRIORYTETU

Odrębny, dodatkowy moduł sterujący osobą towarzyszącą umożliwia łatwe sterowanie elektrycznym wózkiem inwalidzkim.

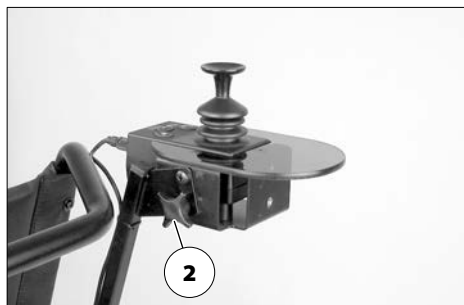
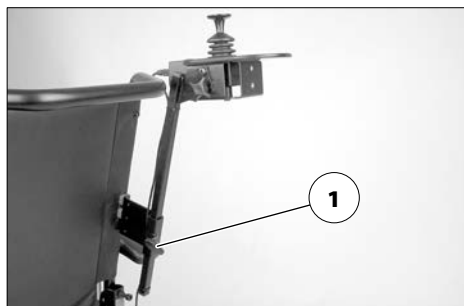
Ustawianie położenia modułu sterującego

- ✎ Przed ustawianiem położenia należy wyłączyć moduł sterujący! – W ten sposób unika się niepożądanego ruchu elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Regulacja wysokości

Przytrzymać moduł sterujący i poluzować śrubę zaciskową (1).

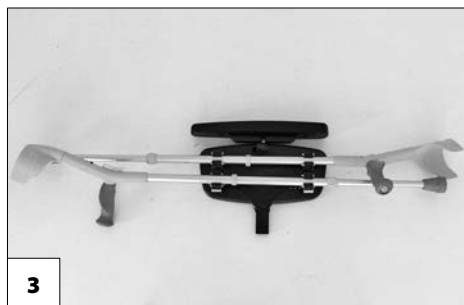
Przesunąć moduł sterujący do pożądanej pozycji i z powrotem dokręcić śrubę zaciskową.



Regulacja kąta nachylenia

Przytrzymać moduł sterujący i poluzować śrubę zaciskową (2).

Przechylić moduł sterujący do pożądanej pozycji i z powrotem dokręcić śrubę zaciskową.



UCHWYT NA POMOCE DO CHODZENIA

W zależności od długości pomoce do chodzenia mogą wystawać poza obrys elektrycznego wózka inwalidzkiego!

- ✎ Podczas jazdy należy zachować szczególną ostrożność.

Uchwyt na pomoce do chodzenia umożliwia bezpieczne przewożenie dwóch pomocy do chodzenia [3].

Każdą pomoc do chodzenia należy przymocować w dwóch zatrzaskach uchwytu.

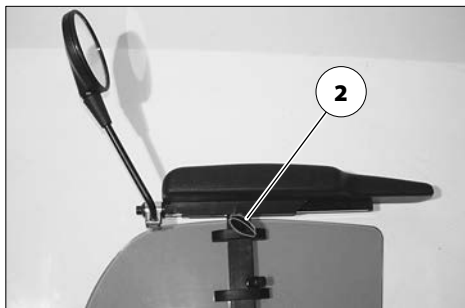
- ✎ Sprawdzić solidne umocowanie pomocy do chodzenia.

OŚWIETLENIE

Do jazdy na zewnątrz i na drogach publicznych elektryczny wózek inwalidzki może być wyposażony w oświetlenie LED.

Oświetlenie jest włączane za pomocą modułu sterującego osoby kierującej wózkiem inwalidzkim.

- ☞ Należy przestrzegać treści Instrukcji obsługi < modułu sterującego > !
- ☞ W przypadku złej widoczności, a szczególnie po zmroku, należy włączyć oświetlenie, aby lepiej widzieć i być widocznym dla innych.
- ☞ Należy pamiętać, aby reflektory, kierunkowskazy, światła tylne oraz światła odbłaskowe nie zostały zasłonięte przez odzież lub inne przedmioty zamocowane na elektrycznym wózku inwalidzkim.



LUSTERKO WSTECZNE

Zdejmowanie lusterka wstecznego

Aby zdjąć lusterko wsteczne, należy odkręcić śrubę zaciskową (2) i wyciągnąć lusterko do przodu z rurki podłokietnika.

- ☞ Lusterko wsteczne należy ostrożnie odłożyć na bok, a szkło lusterka chronić przed obciążeniem oraz kontaktem z innymi przedmiotami.
- ☞ Lusterko wsteczne należy zawsze utrzymywać w czystości.

Do czyszczenia lusterka należy stosować środki do czyszczenia szkła dostępne w handlu. Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Wkładanie lusterka wstecznego

Do jazdy należy z powrotem włożyć lusterko wsteczne w rurkę podłokietnika i dokręcić śrubę zaciskową (2).

Ustawianie lusterka

1. Obracając obejmą, wstępnie ustawić boczne położenie lusterka.
2. Obracać lusterko wsteczne na drążku mocującym i przegubie kulowym, aż do ustawienia właściwej pozycji.

ZAŁADUNEK I TRANSPORT

Nie wolno używać oparcia, podnóżków, podłokietników ani części obudowy do podnoszenia elektrycznego wózka inwalidzkiego!

Przed podniesieniem elektryczny wózek inwalidzki należy wyłączyć!

Części zdemonstrowane w celu załadunku produktu należy schować w bezpiecznym miejscu, a przed rozpoczęciem używania zamontować starannie na swoim miejscu.

Na zdejmowane części nie są przewidziane żadne specjalne schowki.

W związku z ilością miejsca dostępnego do transportu wózka inwalidzkiego w pojeździe może okazać się konieczne wykonanie następujących czynności:

- Demontaż podnóżków.
- Demontaż podłokietników.
- Złożenie lub demontaż oparcia.

Żaładunek

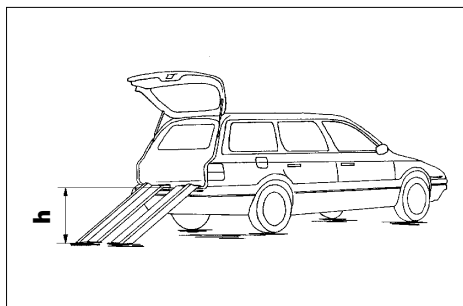
Demontaż zdejmowanych zespołów powoduje zmianę masy elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Elektryczny wózek inwalidzki można załadować za pomocą rampy lub pomostu podnoszącego.

Rampy i pomosty podnoszące

Należy przestrzegać treści instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta rampy lub pomostu podnoszącego.

Należy przestrzegać informacji podanych przez producenta rampy lub pomostu podnoszącego.



Podana na rampie maksymalna wysokość załadunku musi być wyższa niż wysokość „h” zmierzona od podłoża do powierzchni załadunku, np. samochodu osobowego.

Nośność rampy lub pomostu podnoszącego musi być większa od dopuszczalnej masy całkowitej elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Podczas jazdy do tyłu na rampie istnieje zagrożenie przeकोziółkowaniem!

Transport osób w pojazdach mechanicznych

Informacja o tym, czy posiadany elektryczny wózek inwalidzki może służyć jako fotel podczas przewozu w pojazdach mechanicznych, znajduje się na tabliczce znamionowej wózka inwalidzkiego.

☞ Patrz rozdział *Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej* na stronie 82.

☞ Elektryczne wózki inwalidzkie, które nie posiadają homologacji do przewozu osób w pojazdach mechanicznych, są oznakowane dodatkową naklejką.
– Patrz rozdział *Znaczenie naklejek na elektrycznym wózku inwalidzkim* na stronie 81.

☞ Należy przestrzegać wskazówek zawartych w wytycznych < *Bezpieczeństwo użytkowania wózków inwalidzkich firmy*

Meyra, również podczas transportu w pojazdach >! – Dokument ten i dalsze informacje znajdują się na naszej stronie internetowej < www.meyra.com > w zakładce < Pliki do pobrania >.

Transport osób zgodnie z normą ISO 7176-19 jest dozwolony tylko z poniższymi systemami mocowania:

- 4-punktowy system mocowania zgodny z normą ISO 10542
- Dahl Dockingstation MK II (tylko w modelu 1.611, 1.612),
- Dahl VarioDock (tylko w modelu 1.611, 1.612).

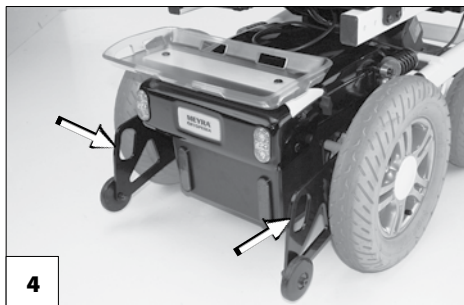
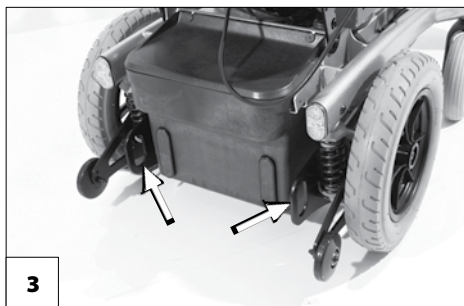
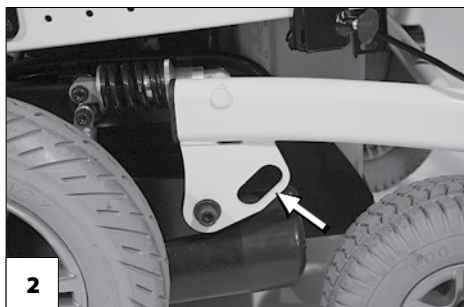
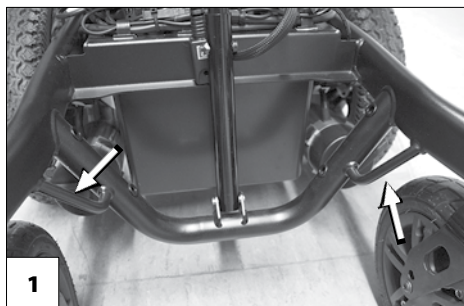
Wskazówki dotyczące montażu i użytkowania zawiera stosowna instrukcja montażu i obsługi systemu mocowania. Ten dokument jest załączony do każdego systemu mocowania. Instrukcja dotycząca danego systemu mocowania jest dostępna również w części poświęconej danemu systemowi mocowania < *Instrukcja obsługi* > na naszej stronie internetowej < www.meyra.com >.

Zabezpieczenie podczas transportu

Należy przestrzegać przepisów i wskazówek przedsiębiorstwa transportowego.
– Należy się z nimi zapoznać przed rozpoczęciem transportu.

Elektryczny wózek inwalidzki można zabezpieczać tylko w punktach zakotwiczenia [1]+[3] lub [2]+[4].

- ☞ Cztery punkty kotwiczenia są oznakowane symbolem haka.
- ☞ Patrz również rozdział *Znaczenie naklejek na elektrycznym wózku inwalidzkim* na stronie 81.
- ☞ Sposób zabezpieczania wózka inwalidzkiego jest przedstawiony w doku-



mencie < *Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i obsługi pojazdów elektrycznych* >, rozdział < *Transport w pojazdach mechanicznych lub środkami transportu* >. – Ten dokument oraz szczegółowe informacje dostępne są w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej < www.meyra.com >.

OPONY

Opony wykonane są z mieszanki gumy, która na niektórych rodzajach podłoża może pozostawiać trudne do usunięcia ślady (np. tworzywo sztuczne, drewniane podłogi, parkiet, dywany, wykładzina). Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane ścieraniem się opon lub wskutek następujących w nich chemicznych procesów.

KONSERWACJA

Niewystarczająca lub zaniechana pielęgnacja i konserwacja elektrycznego wózka inwalidzkiego prowadzą do ograniczenia odpowiedzialności producenta.

Prace konserwacyjne

Poniższy plan konserwacji może służyć jako wytyczna do prowadzenia prac konserwacyjnych.

-  Plan konserwacji nie stanowi wyczerpującej informacji dotyczącej prac, jakie rzeczywiście należy przeprowadzić w elektrycznym wózku inwalidzkim.

Plan konserwacji		
KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Przed rozpoczęciem jazdy	Ogólna kontrola Sprawdzić nienaganne działanie.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
	Kontrola hamulca elektromagnetycznego Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania ustawić po obydwu stronach w położeniu trybu jazdy.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Jeśli elektryczny wózek inwalidzki można przesunąć, należy natychmiast zlecić naprawę hamulca w specjalistycznym punkcie serwisowym. – Niebezpieczeństwo wypadku!
W szczególności przed jazdą po zmroku	Oświetlenie Sprawdzić oświetlenie i światła odbłaskowe pod kątem prawidłowego funkcjonowania.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Co 2 tygodnie (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)	Kontrola ciśnienia powietrza w oponach Ciśnienie powietrza w oponach:  Patrz <i>Dane techniczne</i> na stronie 62.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W tym celu należy użyć manometru.
	Śruby nastawcze Sprawdzić dokręcenie śrub i nakrętek.	Kontrolę należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Poluzowane śruby nastawcze należy mocno dokręcić. W razie potrzeby należy udać się do specjalistycznego punktu serwisowego.

Plan konserwacji		
KIEDY	CZYNNOŚĆ	UWAGA
Co 6 - 8 tygodni (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)	Umocowanie kół Sprawdzić nakrętki i śruby pod kątem ich prawidłowego zamocowania.	Czynność tę należy wykonać samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Poluzowane śruby i nakrętki kół należy mocno przykręcić i dokręcić po 10 godzinach użytkowania lub przejechaniu 50 km. W razie potrzeby należy udać się do specjalistycznego punktu serwisowego.
Co 2 miesiące (w zależności od długości przejeżdżanych odcinków)	Kontrola profilu opon Minimalna głębokość bieżnika = 1 mm	Kontrolę wzrokową należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. W przypadku zużytego profilu lub uszkodzenia opon należy zlecić naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Co 6 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Należy sprawdzić: – czystość, – stan ogólny.	Patrz rozdział <i>Czyszczenie</i> na stronie 59.
Zalecenie producenta: Co 12 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Kontrole – Elektryczny wózek inwalidzki. – Ładowarka.	Przeprowadza specjalistyczny sprzedawca.

Bezpieczniki

Wymiana bezpieczników

Bezpieczniki wolno wymieniać tylko na bezpieczniki tego samego typu. Należy przestrzegać informacji podanych w punkcie *Dane techniczne* na stronie 62.

Przed wymianą bezpieczników elektryczny wózek inwalidzki należy ustawić na równym podłożu i zabezpieczyć przed odjechaniem.

- ✎ Należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale *Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 17.

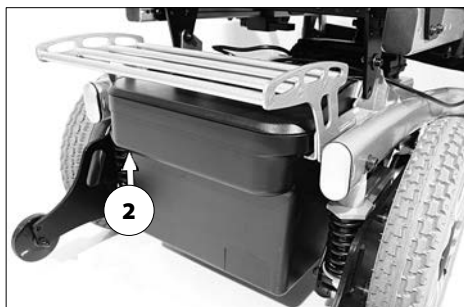
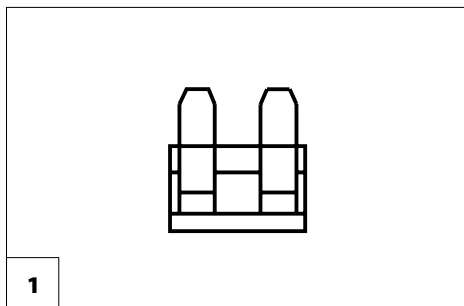
Nowe bezpieczniki są dostępne np. na stacjach benzynowych.

- ✎ Przy ponownym przepaleniu się bezpiecznika należy zlecić usunięcie przyczyny uszkodzenia specjalistycznemu sprzedawcy.

Bezpiecznik

Bezpiecznik główny / bezpiecznik akumulatora [1]

Bezpiecznik płaski do obwodu prądowego akumulatora znajduje się w gnieździe bezpiecznika (2) w skrzynce akumulatorowej.



Oświetlenie

Oświetlenie (1)+(2) wyposażone jest w długowieczne diody LED.

- ☛ Jeśli jeden kierunkowskaz jest uszkodzony, to pozostały pulsuje z podwójną częstotliwością.
- ☛ Uszkodzony reflektor LED należy natychmiast naprawić w specjalistycznym punkcie serwisowym.



Reflektor przedni

Obudowa reflektora (1) musi być tak ustawiona, aby stożek strumienia światła był widoczny na jezdni. Dolną linię stożka strumienia światła należy ustawić w odległości około 3 metrów przed elektrycznym wózkiem inwalidzkim.

- ☛ Po przestawieniu kąta nachylenia siedziska należy ponownie ustawić obudowę reflektora.
- ☛ W razie potrzeby należy udać się do specjalistycznego punktu serwisowego w celu regulacji.



Usuwanie usterek		
Usterka	Przyczyna	Usunięcie usterki
Kontrolka akumulatora na module sterującym nie świeci się po włączeniu.	Bezpiecznik akumulatora jest uszkodzony lub włożony nieprawidłowo.	Wymienić uszkodzony bezpiecznik, względnie wyczyścić styki i włożyć bezpiecznik prawidłowo.
	Brak styku w połączeniu wtykowym zasilania elektrycznego.	Sprawdzić połączenia wtykowe.
Kontrolka akumulatora pulsuje po włączeniu.	Jeden z silników napędowych lub obydwa ustawione są w położeniu trybu pchania.	Dźwignię przełączania trybu jazdy / trybu pchania ustawić po obydwu stronach w położeniu trybu jazdy.
	Brak styku w połączeniu wtykowym w jednym z napędów.	Sprawdzić połączenia wtykowe.
	Usterka układów elektronicznych.	Zlecić usunięcie usterki w specjalistycznym punkcie serwisowym. (Tryb pchania). Dźwignia przełączania trybu jazdy / trybu pchania znajduje się w położeniu trybu jazdy.
	Niewymienione usterki.	Patrz rozdział < <i>Diagnozowanie błędów</i> > w Instrukcji obsługi modułu sterującego.
Nie działa oświetlenie.	Uszkodzony reflektor LED.	Naprawić bądź wymienić w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Uszkodzony układ elektroniczny oświetlenia lub jazdy.	Naprawić bądź wymienić w specjalistycznym punkcie serwisowym.

PODSTAWOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa stanowią wyciąg z *Ogólnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi*, które znajdują się na stronie internetowej pod adresem: < www.meyra.com >.

Nie wolno wkładać palców w otwarte końcówki rur (np. powstałe po zdjęciu podłokietników, podnóżków czy kółek podporowych). – Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

W czasie korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego, także na postoju, a szczególnie na pochyłościach należy przyjąć bezpieczną pozycję siedzącą. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Bezpieczna pozycja siedząca polega na tym, że plecy użytkownika dociśnięte są do oparcia, a miednica znajduje się w tylnej części siedziska.

Przesiadanie się z elektrycznego wózka inwalidzkiego na pochyłościach może nastąpić jedynie w przypadkach awaryjnych oraz z pomocą osoby towarzyszącej! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Kąt nachylenia siedziska wolno regulować tylko wtedy, gdy elektryczny wózek inwalidzki stoi na równym, poziomym podłożu. Na pochyłości występuje niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego!

Podczas używania oparcia z regulacją kąta pochylecia niebezpieczeństwo wywrócenia się wózka inwalidzkiego jest wyższe.

Przed jazdą należy sprawdzić, czy nie jest ustawiony ujemny kąt nachylenia siedziska, względnie czy kąt nachylenia siedziska gwarantuje bezpieczną pozycję siedzącą.

Podczas używania elektrycznego wózka inwalidzkiego należy się powstrzymać od palenia tytoniu.

Przy bezpośrednim nasłonecznieniu tapicerka/poduszka siedziska, poduszki podłokietników, podnóżki oraz ręczki mogą się nagrząć do temperatury przekraczającej 41°C. – Powstaje wtedy niebezpieczeństwo poparzenia się w wyniku dotknięcia nagrzanymi elementami nieosłoniętymi częściami ciała! Należy zapobiegać takiemu nagrzewaniu, stawiając elektryczny wózek inwalidzki w cieniu.

Specjalnymi punktami mocowania przewożonych w wózku inwalidzkim przedmiotów są opcjonalny bagażnik i ręczki do pchania wózka. – Maksymalne obciążenie rączek do pchania wózka wynosi 5 kg.

Siadanie na siedzisku lub zsiadanie z siedziska można wykonywać tylko przy wyłączonym elektrycznym wózku inwalidzkim i ustawieniu dźwigni przełączania trybu jazdy / trybu pchania z obu stron w położeniu trybu jazdy!

Przypadkowe poruszenie dźwistika może doprowadzić do samoczynnego ruszenia elektrycznego wózka inwalidzkiego! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Osoba towarzysząca

Przed skorzystaniem z pomocy osoby towarzyszącej należy zwrócić jej uwagę na wszelkie potencjalnie niebezpieczne sytuacje. Należy sprawdzić solidne zamocowanie elementów konstrukcyjnych elektrycznego wózka inwalidzkiego, którymi posługiwać się będzie osoba towarzysząca.

Przesiadanie się z elektrycznego wózka inwalidzkiego

Należy podjechać elektrycznym wózkiem inwalidzkim jak najbliżej miejsca, w którym chce się z niego przesiąść.

- ☞ Należy przy tym również przestrzegać informacji podanych w rozdziałach *Zabezpieczenie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 17, *Dolna część podnóżka* na stronie 26 i *Zdejmowanie podłokietnika* na stronie 33.
- ☞ Zalecamy, aby przy przesiadaniu się z elektrycznego wózka inwalidzkiego korzystać z pomocy drugiej osoby.

Sięganie po przedmioty

Należy unikać skrajnego wychylenia górnej części ciała do przodu, na boki albo do tyłu, zwłaszcza przy podnoszeniu lub odkładaniu ciężkich przedmiotów. – Niebezpieczeństwo wywrócenia się lub przechozienia elektrycznego wózka inwalidzkiego, zwłaszcza w przypadku wąskich i podwyższonych siedzisk (poduszek siedziska)!

Jazda po spadku, na wzniesienie lub na odcinku o nachyleniu poprzecznym

Wskutek zmniejszenia przyczepności po przekroczeniu pewnego kąta nachylenia toru jazdy znacznie zmniejszają się stabilność elektrycznego mikroskuteru i skuteczność działania układu hamulcowego oraz pogarszają się właściwości manewrowe elektrycznego mikroskuteru.

- ☞ Należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 62.

Podczas jazdy po wzniesieniach, spadkach oraz torze jazdy o nachyleniu poprzecznym nie wolno przechylać się w kierunku pochylenia.

Należy unikać gwałtownych manewrów (szczególnie przy skrajnie ustawionych parametrach jazdy, np. silnym hamowaniu).

Na wzniesieniach i spadkach należy zawsze poruszać się z małą prędkością.

Ekstremalne wzniesienia i spadki należy pokonywać z odpowiednią prędkością końcową.

Na wzniesieniach i spadkach nie wolno przełączać na tryb pchania. W trybie pchania automatyczne hamulce nie działają.

Na spadku lub wzniesieniu nie wolno pchać wózka inwalidzkiego.

Podczas pokonywania zakrętów lub skręcania na wzniesieniu lub spadku istnieje niebezpieczeństwo wywrócenia się.

Nie należy wjeżdżać na wzniesienia ani spadki, które cechuje nieodpowiedni stan powierzchni. Nawet jeśli tylko połowa toru jazdy jest np. oblodzona, mokra lub porośnięta mchem występuje zagrożenie utratą przyczepności przez elektryczny wózek inwalidzki i jego niekontrolowanym poślizgiem. W stosownym przypadku należy niezwłocznie ustawić dźwistik w położeniu neutralnym.

Nie wolno jechać szybciej niż z prędkością marszu.

Siła hamowania przenoszona na podłoże na odcinkach ze spadkiem jest zdecydowanie mniejsza niż na terenie płaskim i ulega dodatkowemu zmniejszeniu wskutek złych warunków drogowych (np. mokra nawierzchnia, śnieg, żwir, zanieczyszczenia). Niebezpieczny poślizg zahamowanych kół i związana z tym niepożądaną zmianę kierunku jazdy można wyeliminować przez ostrożne, dostosowane do warunków otoczenia hamowanie.

Na końcu pochyłości należy uważać, aby stopnie podnóżków nie zetknęły się z podłożem i nie spowodowały gwałtownego zahamowania.

Podczas poruszania się po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym (np. po chodniku z bocznym pochyleniem) elektryczny wózek inwalidzki ma tendencję do obracania się

w kierunku spadku. Znoszenie wózka inwalidzkiego z toru jazdy należy wyrównać samodzielnie albo z pomocą osoby towarzyszącej przez kierowanie wózkiem w przeciwną stronę.

Pokonywanie przeszkód

Zdolność pokonywania przeszkód zależy m.in. od pochylenia toru jazdy i ustawienia podnóżków.

Każde pokonywanie przeszkody wiąże się z ryzykiem! – Niebezpieczeństwo wywrócenia się elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Pokonywanie przeszkód stanowi sytuację szczególnie niebezpieczną, kiedy należy m.in. przestrzegać szeregu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas jazdy po spadkach, wzniesieniach oraz po torze jazdy o nachyleniu poprzecznym.

W miarę możliwości należy omijać przeszkody, takie jak np. koleiny, szyny, pokrywy studzienek kanalizacyjnych lub podobne źródła zagrożeń.

Do małych przeszkód, takich jak np. występy, krawędzie, należy zawsze podjeżdżać powoli i pod kątem prostym (90°). Na przeszkodę należy najechać z przodu z rozbiegiem ok. 0,5 m i przejechać jednocześnie obydwoma tylnymi lub przednimi kołami. W przeciwnym wypadku elektryczny wózek inwalidzki może się pochylić w poprzek, a jego użytkownik wypaść z wózka inwalidzkiego.

Do znacznych uskoków terenu, schodów, zboczy, brzegów rzeki itp. należy utrzymać na tyle duży odstęp bezpieczeństwa, aby pozostało wystarczająco dużo miejsca na manewry, hamowanie oraz skręt.

Jeśli to możliwe, należy dać się podnieść z elektrycznego wózka inwalidzkiego jednej lub kilku osobom pomagającym i przenieść na docelowe miejsce.

W przypadku zjeżdżania z podwyższenia (np. krawędzi chodnika) istnieje zagrożenie wypadnięciem z elektrycznego wózka inwalidzkiego, jeśli stopnie podnóżków lub podnóżki dotkną podłoża. Przejeżdżanie w poprzek torów lub kolein wymaga zwiększonej uwagi. – Możliwość niepożądanego zmiany kierunku jazdy!

W przypadku zwykłych pojazdów elektrycznych bezpieczne wjeżdżanie na schody jest niemożliwe.

Instalacja elektryczna

Niewłaściwe lub/i nieodpowiednie do sytuacji zmiany sposobu jazdy mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo elektrycznego wózka inwalidzkiego i jego użytkownika. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Nie wolno modyfikować elektronicznego sterownika elektrycznego wózka inwalidzkiego.

W przypadku nietypowych reakcji elektrycznego wózka inwalidzkiego lub wykonywania przez niego niekontrolowanych manewrów podczas jazdy należy od razu ustawić dżojstik w położeniu neutralnym i wyłączyć elektryczny wózek inwalidzki.

Korzystanie ze środków komunikacji publicznej

Elektryczny wózek inwalidzki nie jest przeznaczony do przewożenia osób w środkach komunikacji publicznej. W takiej sytuacji mogą pojawić się utrudnienia. Zalecamy korzystanie z fotela zamontowanego na stałe w środku komunikacji publicznej.

Jeśli nie można uniknąć transportu osoby siedzącej w elektrycznym wózku inwalidzkim, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Wózek inwalidzki należy ustawić na miejscu przewidzianym do tego celu przez zakład komunikacji publicznej.
- Przed ustawieniem elektrycznego wózka inwalidzkiego należy przestrzegać przepisów zakładu komunikacji publicznej.
- Elektryczny wózek inwalidzki należy ustawić w przewidzianym do tego miejscu w taki sposób, aby był skierowany w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy.
- Elektryczny wózek inwalidzki należy ustawić w taki sposób, aby oparcie można było podeprzeć o ogranicznik miejsca przeznaczonego na wózek inwalidzki.
- Ponadto jedna ze stron elektrycznego wózka inwalidzkiego musi przylegać do innego ogranicznika, tak aby w przypadku wypadku lub nagłego hamowania elektryczny wózek inwalidzki nie przesunął się.
- Należy również zaciągnąć hamulce stojowe.

Jazda w publicznym ruchu drogowym

Należy przestrzegać przepisów ruchu drogowego obowiązujących w kraju użytkowania i w stosownym wypadku należy zasięgnąć informacji u specjalistycznego sprzedawcy na temat wymaganego wyposażenia dodatkowego.

W elektrycznym wózku inwalidzkim można zamontować opcjonalne oświetlenie. W jego skład wchodzi następujące elementy:

- reflektory,
- światła odblaskowe.

W warunkach słabej widoczności, a szczególnie w ciemności, zaleca się używanie ak-

tywnej instalacji oświetleniowej, aby lepiej widzieć i samemu być lepiej widocznym.

- ☞ W przypadku uczestniczenia w publicznym ruchu drogowym użytkownik jest odpowiedzialny za zapewnienie stanu elektrycznego wózka inwalidzkiego umożliwiającego bezpieczną eksploatację.
- ☞ Podczas poruszania się w ruchu ulicznym należy stosować się do obowiązujących przepisów o ruchu drogowym.
- ☞ W czasie poruszania się w ciemności sugerujemy noszenie możliwie jasnej, rzucającej się w oczy odzieży, aby być lepiej widocznym.
- ☞ Należy unikać poruszania się po zmroku po ulicy i ścieżkach rowerowych.
- ☞ Należy pamiętać, aby elementów oświetlenia elektrycznego wózka inwalidzkiego nie zasłaniać ubraniem lub innymi przedmiotami umieszczonymi na wózku inwalidzkim.
- ☞ W przypadku niepełnosprawności, takiej jak np. ślepota, wymagane jest zaświadczenie o zdolności do samodzielnego poruszania się elektrycznym wózkiem inwalidzkim.

Czyszczenie

Ostony z tworzyw sztucznych mogą zostać uszkodzone przez niejonowe środki powierzchniowo czynne oraz przez rozpuszczalniki, a w szczególności przez alkohole.

Do czyszczenia elektrycznego wózka inwalidzkiego nie wolno używać urządzenia wysokociśnieniowego! – Niebezpieczeństwo zwarcia!

Poduszki i tapicerka są zazwyczaj zaopatrzone w instrukcje pielęgnacji (patrz - metka).

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Znaczenie symboli na instrukcji mycia* na stronie 80.

W innych przypadkach obowiązują następujące wskazówki:

- ☞ Poduszki należy czyścić ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń.
- ☞ Plamy należy usuwać gąbką lub miękką szczotką.
- ☞ Silne zabrudzenia należy usuwać przy użyciu ogólnie dostępnych w handlu środków do mycia tkanin delikatnych.
- ☞ Nie wolno prać na mokro! Nie wolno prać w pralce!

Należy przemyć czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

Podwozie i koła można czyścić na mokro łagodnym środkiem czyszczącym. Następnie należy je dobrze wysuszyć.

- ☞ Podwozie należy sprawdzać pod kątem występowania uszkodzeń korozyjnych i innych uszkodzeń.
- ☞ Części z tworzyw sztucznych można czyścić tylko ciepłą wodą i neutralnym środkiem czyszczącym lub szarym mydłem.
- ☞ Przy stosowaniu ogólnodostępnych w handlu środków do czyszczenia tworzyw sztucznych należy przestrzegać wskazań dotyczących zastosowania podanych przez producenta.

Oświetlenie należy zawsze utrzymywać w czystości i sprawdzać jego działanie przed każdym rozpoczęciem jazdy.

- ☞ Nie wolno dopuścić do zawilgocenia lub kontaktu z wodą podzespołów i kabli elektrycznych!

- Niebezpieczeństwo uszkodzenia układów elektronicznych i modułu sterującego przez strumień wody.

Do pielęgnacji należy używać środków czyszczących i pielęgnujących na bazie wody bez zawartości silikonu.

- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących, np. rozcieńczalników, twardej szczotki itd.

Dalsze wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji znajdują się w zakładce < *Centrum informacji* > na naszej stronie internetowej pod adresem:

< www.meyra.com >.

Powłoka antykorozyjna

Optymalną ochronę przed korozją uzyskano dzięki pokryciu powierzchni elementów produktu powłoką najwyższej jakości.

- ☞ Gdyby doszło do uszkodzeń powłoki przez zarysowania, miejsca te można naprawić lakierem w sztyfcie dostępnym u specjalistycznego sprzedawcy.

Wykonywane od czasu do czasu, lekkie naoliwienie ruchomych części przedłuża ich żywotność.

Dezynfekcja

Jeśli produkt używany jest przez wiele osób (np. w domu opieki społecznej), należy stosować powszechnie dostępne w handlu środki dezynfekcyjne.

- ☞ Przed przystąpieniem do dezynfekcji należy oczyścić tapicerkę i uchwyty.
- ☞ Do dezynfekcji wolno stosować jedynie sprawdzone i zaaprobowane środki dezynfekcyjne.

Informacje na temat uznanych i zaaprobowanych środków dezynfekcyjnych oraz me-

to dezynfekcji można uzyskać w krajowym urzędzie ds. opieki zdrowotnej.

- ☞ Przy używaniu środków dezynfekcyjnych może dojść do uszkodzenia powierzchni zewnętrznych, co może ograniczyć długotrwałą funkcjonalność podzespołów.
- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Naprawy

Naprawy powinien zawsze wykonywać specjalistyczny sprzedawca.

Remont

Wykonywanie prac remontowych należy zlecać specjalistycznemu sprzedawcy. Posiada on odpowiednią wiedzę w tym zakresie.

Obsługa klienta

W przypadku pytań lub potrzeby uzyskania pomocy, prosimy zwrócić się do lokalnego specjalistycznego sprzedawcy, który z chęcią doradzi, zajmie się serwisowaniem i wykona naprawę produktu.

Części zamienne

Części lub podzespoły istotne z punktu widzenia bezpieczeństwa powinny być montowane tylko przez specjalistyczny punkt serwisowy. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Części zamienne należy nabywać tylko u specjalistycznego sprzedawcy. W przypadku naprawy należy stosować tylko oryginalne części zamienne!

- ☞ Części innych producentów mogą wywoływać zakłócenia.

Lista części zamiennych z odpowiednimi numerami artykułów i rysunkami jest dostępna u specjalistycznego sprzedawcy.

Aby otrzymać prawidłowe części zamienne, przy składaniu zamówienia należy podawać także właściwy numer seryjny (SN) wózka inwalidzkiego! Znajduje się on na tabliczce znamionowej.

Przy każdej wykonanej przez specjalistycznego sprzedawcę zmianie/modyfikacji elektrycznego wózka inwalidzkiego należy załączyć do instrukcji obsługi wózka inwalidzkiego informacje uzupełniające, jak np. wskazówki dotyczące montażu/obsługi oraz datę dokonania zmiany i podawać te dane przy zamawianiu części zamiennych.

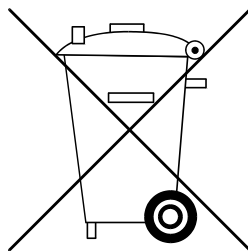
W ten sposób można zapobiec podawaniu błędnych danych przy późniejszych zamówieniach części zamiennych.

Wskazówki dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu

Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu należy wykonać następujące czynności:

- ☞ Akumulatory należy ładować przynajmniej raz w miesiącu przez 16 godzin.
- ☞ Należy przestrzegać temperatury składowania.
- ☞ Należy przy tym przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 62.

UTYLIZACJA



Utylizacja musi odbywać się zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w danym kraju.

Informacje dotyczące lokalnych przedsiębiorstw zajmujących się utylizacją odpadów można uzyskać w urzędzie miasta lub

DANE TECHNICZNE

Wszystkie dane zawarte w < *Danych technicznych* > odnoszą się do standardowej wersji produktu.

Tolerancja wymiarów: ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Obliczenie maks. wagi użytkownika:

Dopuszczalną masę całkowitą oblicza się, sumując masę elektrycznego wózka inwalidzkiego i maksymalną wagę użytkownika.

Później zamontowane wyposażenie dodatkowe lub bagaż zmniejszają maksymalnie dopuszczalną wagę użytkownika.

Przykład:

Użytkownik zamierza zabrać ze sobą bagaż o wadze 5 kg. Powoduje to zmniejszenie maksymalnie dopuszczalnej wagi użytkownika o 5 kg.

Ciśnienie powietrza w oponach w przypadku ogumienia pneumatycznego

Maksymalne ciśnienie powietrza w oponach podane jest z obu stron na każdej oponie.

Ciśnienie powietrza w oponach – koło skrętne

Standardowe:
2,5 - 3,5 bara = 36 - 50 psi

Ciśnienie powietrza w oponach – koło napędowe

Standardowe:
3,0 - 4,0 bary = 44 - 58 psi

Ogumienie o zmniejszonym oporze toczenia:
6 barów = 87 psi

Ogumienie wysokociśnieniowe:
8 barów = 116 psi

Zasięg

Podane przez nas dane nominalne można osiągnąć przy przestrzeganiu wymogów normy ISO 7176-4.

Zasięg pojazdu zależy w decydującej mierze od następujących czynników:

- stan akumulatorów,
- ciężar użytkownika,
- prędkość jazdy,
- sposób jazdy,
- stan jezdni,
- warunki jazdy,
- temperatura otoczenia.

Zasięg pojazdu jest znacznie ograniczany przez:

- częste wjeżdżanie na rampy,
- niski stan naładowania akumulatorów napędowych,
- niską temperaturę otoczenia (np. w zimie),
- częste ruszanie z miejsca i hamowanie (np. w galerii handlowej),
- stare, zasiarczone akumulatory napędowe,
- niezbędne, częste manewrowanie pojazdem,
- zredukowaną prędkość jazdy (szczególnie w tempie marszu).

W praktyce zasięg pojazdu w „warunkach normalnych” zmniejsza się do ok. 40 - 80% wartości nominalnej.

Zdolność pokonywania wzniesień

Ze względów bezpieczeństwa na wzniesienia i spadki powyżej dopuszczalnych wartości (np. rampy) wolno tylko wjeżdżać pojazdem bez użytkownika!

Stosowane normy

Elektryczny wózek inwalidzki spełnia normy:

- EN 12184: 2014
 - ISO 7176-8: 2014
 - ISO 7176 -19: 2008
-  Ocenę wyników testu zderzeniowego, w którym elektryczny wózek inwalidzki jest przymocowany do urządzeń przytrzymujących w pojeździe, należy przeprowadzić zgodnie z Załącznikiem D.

Test zderzeniowy został pomyślnie przeprowadzony dla niżej wymienionych systemów mocowania:

- 4-punktowy system mocowania zgodny z normą ISO 10542
 - Dahl Dockingstation MK II (tylko w modelu 1.611, 1.612),
 - Dahl VarioDock (tylko w modelu 1.611, 1.612).
-  Odpowiednia dokumentacja jest załączona do produktu.

Modele są przyporządkowane do klasy zastosowania B zgodnie z normą EN 12184.

Zastosowane podzespoły i części spełniają stosowne wymagania dotyczące odporności na zapłon normy EN 1021-2.

Dane modelu 1.610 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	1080 mm	– mm
Szerokość całkowita	580 mm	750 mm
Masa całkowita	– kg	220 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	120 kg
Masa najcięższego elementu	4,5 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	530 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	430 mm	550 mm
Długość po złożeniu	– mm	– mm
Szerokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	430 mm	600 mm
Kąt nachylenia siedziska	-2°	26°
Kąt nachylenia oparcia	-10°	50°
Wysokość położenia pasa plecowego	450 mm	570 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	280 mm	500 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z górki	–°	8,5°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	8,5°
Statyczna stabilność boczna	–°	8,5°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	8,5°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	110°	180°
Wysokość podłokietnika od siedziska	240 mm	350 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	330 mm	450 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	– mm	60 mm
Minimalny promień skrętu	840 mm	–
Maksymalna prędkość jazdy do przodu (w zależności od wyposażenia)	– km/h	6 km/h
Minimalna droga hamowania przy jeździe z prędkością maksymalną	– mm	1000 mm
Zasięg (przy 6 km/h)	25 km	40 km

Dane modelu 1.610 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Pozycja pozioma osi	– mm	– mm

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.610

	min.	maks.
Poziom hałasu	< 70 dB(A)	
Stopień ochrony	IP X4	
Przestrzeń skrętu	1300 mm	
Układ sterowania napędem	24 V / 60 A	24 V / 90 A
Moc napędu (6 / 10 km/h)	180 W	
Bezpiecznik główny	80 A	
Oświetlenie (opcja)	Technologia diod LED, 24 V	
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Nacisk na oś przednią	– kg	110 kg
Nacisk na oś tylną	– kg	150 kg
Prześwit pod napędem	60 mm	
Prześwit pod obudową akumulatorów	80 mm	
Masa własna (z akumulatorami napędowymi)	94 kg	111 kg
Masa własna (bez akumulatorów napędowych)	65 kg	
Wysokość całkowita	930 mm	1130 mm
Grubość poduszki siedziska	60 mm	70 mm

Wymiary transportowe

Długość (łącznie z kółkami podporowymi, bez podnóżków)	920 mm	– mm
Szerokość (bez podłokietników)	580 mm	
Wysokość (bez podłokietników)	560 mm	660 mm

Parametry klimatyczne

Temperatura otoczenia	-25°C do +50°C	
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi	-25°C do +50°C	
Temperatura przechowywania bez akumulatorów napędowych	-40°C do +65°C	

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.610

	min.	maks.
<u>Koło skrętne</u>		
230 x 70 mm (9")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie	
260 x 70 mm (10")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie	
<u>Koło napędowe</u>		
320 x 75 mm (12,5")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie	
356 x 75 mm (14")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie	
<u>Akumulatory napędowe</u>		
2 x 12 V 38 Ah (5 h) / 45 Ah (20 h)	zamknięte, bezobsługowe	
2 x 12 V 63 Ah (5 h) / 73 Ah (20 h)	zamknięte, bezobsługowe	
Maks. wymiary akumulatora (dł. x szer. x wys.)	260 x 174 x 205 mm	
Prąd ładowania	6 A	12 A

Dane modelu 1.611 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	1130 mm	– mm
Szerokość całkowita	580 mm	800 mm
Masa całkowita	– kg	320 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	160 kg
Masa użytkownika (wraz z bagażem) z windą siedziska	– kg	140 kg
Masa najcięższego elementu	4,5 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	560 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	380 mm	650 mm
Długość po złożeniu	– mm	– mm
Szerokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	440 mm	530 mm

Dane modelu 1.611 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska) z windą siedziska	460 mm	790 mm
Kąt nachylenia siedziska	-2°	26°
Kąt nachylenia oparcia	-10°	50°
Wysokość położenia pasa plecowego	450 mm	570 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	280 mm	500 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z góry	-°	8,5°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	-°	8,5°
Statyczna stabilność boczna	-°	8,5°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	-°	8,5°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	110°	180°
Wysokość podłokietnika od siedziska	240 mm	350 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	330 mm	450 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	- mm	60 mm
Minimalny promień skrętu	840 mm	-
Maksymalna prędkość jazdy do przodu (w zależności od wyposażenia)	6 km/h	10 km/h
Minimalna droga hamowania przy jeździe z prędkością maksymalną	1000 mm	2100 mm
Zasięg	25 km	40 km
Pozycja pozioma osi	- mm	- mm

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.611

	min.	maks.
Wysokość podnoszenia windy siedziska		300 mm
Poziom hałasu		< 70 dB(A)
Stopień ochrony		IP X4
Przestrzeń skrętu	1300 mm	
Układ sterowania napędem	24 V / 70 A	24 V / 120 A
Moc napędu (6 / 10 km/h)	220 W	350 W

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.611

	min.	maks.
Bezpiecznik główny		80 A
Oświetlenie (opcja)	Technologia diod LED, 24 V	
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Nacisk na oś przednią	– kg	140 kg
Nacisk na oś tylną	– kg	180 kg
Prześwit pod napędem		60 mm
Prześwit pod obudową akumulatorów		80 mm
Masa własna (z akumulatorami napędowymi)	100 kg	136 kg
Masa własna (bez akumulatorów napędowych)	65 kg	
Wysokość całkowita	930 mm	1130 mm
Grubość poduszki siedziska	60 mm	150 mm

Wymiary transportowe

Długość (łącznie z kółkami podporowymi, bez podnóżków)	830 mm	– mm
Szerokość (bez podłokietników)	580 mm	620 mm
Wysokość (bez podłokietników)	570 mm	660 mm

Parametry klimatyczne

Temperatura otoczenia	-25°C do +50°C
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi	-25°C do +50°C
Temperatura przechowywania bez akumulatorów napędowych	-40°C do +65°C

Koło skrętne

230 x 70 mm (9")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie
260 x 70 mm (10")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie

Koło napędowe

320 x 75 mm (12,5")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie
356 x 75 mm (14")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.611

	min.	maks.
<u>Akumulatory napędowe</u>		
2 x 12 V 43 Ah (5 h) / 50 Ah (20 h)	zamknięte, bezobsługowe	
2 x 12 V 63 Ah (5 h) / 73 Ah (20 h)	zamknięte, bezobsługowe	
Maks. wymiary akumulatora (dł. x szer. x wys.)	260 x 174 x 205 mm	
Prąd ładowania	8 A	12 A

Dane modelu 1.612 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	1120 mm	– mm
Szerokość całkowita	630 mm	800 mm
Masa całkowita	– kg	320 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	160 kg
Masa użytkownika (wraz z bagażem) z windą siedziska	– kg	150 kg
Masa najcięższego elementu	4,5 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	560 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	380 mm	650 mm
Długość po złożeniu	– mm	– mm
Szerokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	460 mm	520 mm
Kąt nachylenia siedziska	-2°	33°
Kąt nachylenia oparcia	-10°	50°
Wysokość położenia pasa plecowego	450 mm	570 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	280 mm	500 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z górki	–°	8,5°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	8,5°
Statyczna stabilność boczna	–°	8,5°

Dane modelu 1.612 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górę	–°	8,5°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	110°	180°
Wysokość podłokietnika od siedziska	240 mm	350 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	330 mm	450 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	– mm	60 mm
Minimalny promień skrętu	900 mm	–
Maksymalna prędkość jazdy do przodu (w zależności od wyposażenia)	6 km/h	10 km/h
Minimalna droga hamowania przy jeździe z prędkością maksymalną	1000 mm	2100 mm
Zasięg	25 km	40 km
Pozycja pozioma osi	– mm	– mm

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.612

	min.	maks.
Wysokość podnoszenia windy siedziska	300 mm	
Poziom hałasu	< 70 dB(A)	
Stopień ochrony	IP X4	
Przestrzeń skrętu	1350 mm	
Układ sterowania napędem	24 V / 70 A	24 V / 120 A
Moc napędu (6 / 10 km/h)	220 W	350 W
Bezpiecznik główny	80 A	
Oświetlenie (opcja)	Technologia diod LED, 24 V	
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Nacisk na oś przednią	– kg	160 kg
Nacisk na oś tylną	– kg	220 kg
Prześwit pod napędem	70 mm	
Prześwit pod obudową akumulatorów	80 mm	
Masa własna (z akumulatorami napędowymi)	115 kg	118 kg
Masa własna (bez akumulatorów napędowych)	71,5 kg	

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.612

	min.	maks.
Wysokość całkowita	970 mm	1140 mm
Grubość poduszki siedziska	60 mm	150 mm
<u>Wymiary transportowe</u>		
Długość (łącznie z kółkami podporowymi, bez podnóżków)	870 mm	– mm
Szerokość (bez podłokietników)	630 mm	630 mm
Wysokość (bez podłokietników)	590 mm	680 mm
<u>Parametry klimatyczne</u>		
Temperatura otoczenia	-25°C do +50°C	
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi	-25°C do +50°C	
Temperatura przechowywania bez akumulatorów napędowych	-40°C do +65°C	
<u>Koło skrętne</u>		
260 x 70 mm (10")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie	
<u>Koło napędowe</u>		
356 x 75 mm (14")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie	
<u>Akumulatory napędowe</u>		
2 x 12 V 43 Ah (5 h) / 50 Ah (20 h)	zamknięte, bezobsługowe	
2 x 12 V 63 Ah (5 h) / 73 Ah (20 h)	zamknięte, bezobsługowe	
Maks. wymiary akumulatora (dł. x szer. x wys.)	260 x 174 x 205 mm	
Prąd ładowania	8 A	12 A

Dane modelu 1.613 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	1065 mm	1130 mm
Szerokość całkowita	620 mm	800 mm
Masa całkowita	– kg	280 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	160 kg

Dane modelu 1.613 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Masa użytkownika (wraz z bagażem) z windą siedziska	– kg	140 kg
Masa najcięższego elementu	4,5 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	560 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	380 mm	650 mm
Długość po złożeniu	– mm	– mm
Szerokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	440 mm	510 mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska) z windą siedziska	460 mm	760 mm
Kąt nachylenia siedziska	4°	26°
Kąt nachylenia oparcia	-10°	50°
Wysokość położenia pasa plecowego	450 mm	570 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	280 mm	450 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z górki	–°	6°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Statyczna stabilność boczna	–°	6°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	6°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	110°	180°
Wysokość podłokietnika od siedziska	240 mm	350 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	330 mm	450 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	– mm	60 mm
Minimalny promień skrętu	650 mm	–
Maksymalna prędkość jazdy do przodu (w zależności od wyposażenia)	6 km/h	10 km/h
Minimalna droga hamowania przy jeździe z prędkością maksymalną	1000 mm	2100 mm
Zasięg	25 km	40 km
Pozycja pozioma osi	– mm	– mm

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.613

	min.	maks.
Wysokość podnoszenia windy siedziska		300 mm
Poziom hałasu		< 70 dB(A)
Stopień ochrony		IP X4
Przestrzeń skrętu	1150 mm	
Układ sterowania napędem	24 V / 70 A	24 V / 90 A
Moc napędu (6 / 10 km/h)	220 W	300 W
Bezpiecznik główny		80 A
Oświetlenie (opcja)		Technologia diod LED, 24 V
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Nacisk na oś przednią	– kg	180 kg
Nacisk na oś tylną	– kg	140 kg
Prześwit pod napędem		60 mm
Prześwit pod obudową akumulatorów		80 mm
Masa własna (z akumulatorami napędowymi)	108 kg	125 kg
Masa własna (bez akumulatorów napędowych)	79 kg	
Wysokość całkowita	960 mm	1080 mm
Grubość poduszki siedziska	60 mm	150 mm

Wymiary transportowe

Długość (łącznie z kółkami podporowymi, bez podnóżków)	910 mm	– mm
Szerokość (bez podłokietników)	620 mm	620 mm
Wysokość (bez podłokietników)	610 mm	680 mm

Parametry klimatyczne

Temperatura otoczenia	-25°C do +50°C
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi	-25°C do +50°C
Temperatura przechowywania bez akumulatorów napędowych	-40°C do +65°C

Koło skrętne

230 x 70 mm (9")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie
------------------	---

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.613

	min.	maks.
<u>Koło napędowe</u>		
356 x 75 mm (14")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie	
<u>Akumulatory napędowe</u>		
2 x 12 V 43 Ah (5 h) / 50 Ah (20 h)	zamknięte, bezobsługowe	
2 x 12 V 63 Ah (5 h) / 73 Ah (20 h)	zamknięte, bezobsługowe	
Maks. wymiary akumulatora (dł. x szer. x wys.)	260 x 174 x 205 mm	
Prąd ładowania	8 A	12 A

Dane modelu 1.615 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	1080 mm	– mm
Szerokość całkowita	650 mm	800 mm
Masa całkowita	– kg	280 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	160 kg
Masa najcięższego elementu	4,5 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	400 mm	560 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	380 mm	650 mm
Długość po złożeniu	– mm	– mm
Szerokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	460 mm	530 mm
Kąt nachylenia siedziska	-2°	26°
Kąt nachylenia oparcia	-10°	50°
Wysokość położenia pasa plecowego	530 mm	570 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	350 mm	500 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z górki	–°	8,5°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	8,5°

Dane modelu 1.615 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Statyczna stabilność boczna	–°	8,5°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	8,5°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	110°	180°
Wysokość podłokietnika od siedziska	240 mm	350 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	330 mm	450 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	– mm	60 mm
Minimalny promień skrętu	840 mm	–
Maksymalna prędkość jazdy do przodu (w zależności od wyposażenia)	6 km/h	13 km/h
Minimalna droga hamowania przy jeździe z prędkością maksymalną	1000 mm	3400 mm
Zasięg	25 km	40 km
Pozycja pozioma osi	– mm	– mm

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.615

	min.	maks.
Poziom hałasu	< 70 dB(A)	
Stopień ochrony	IP X4	
Przestrzeń skrętu	1300 mm	
Układ sterowania napędem	24 V / 70 A	24 V / 120 A
Moc napędu (6 / 13 km/h)	220 W	300 W
Bezpiecznik główny	80 A	
Oświetlenie (opcja)	Technologia diod LED, 24 V	
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Nacisk na oś przednią	– kg	140 kg
Nacisk na oś tylną	– kg	180 kg
Prześwit pod napędem	60 mm	
Prześwit pod obudową akumulatorów	80 mm	
Masa własna (z akumulatorami napędowymi)	111 kg	– kg
Masa własna (bez akumulatorów napędowych)	65 kg	

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.615

	min.	maks.
Wysokość całkowita	– mm	1130 mm
Grubość poduszki siedziska	60 mm	150 mm
<u>Wymiary transportowe</u>		
Długość (łącznie z kółkami podporowymi, bez podnóżków)	830 mm	– mm
Szerokość (bez podłokietników)	650 mm	650 mm
Wysokość (bez podłokietników)	590 mm	660 mm
<u>Parametry klimatyczne</u>		
Temperatura otoczenia	-25°C do +50°C	
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi	-25°C do +50°C	
Temperatura przechowywania bez akumulatorów napędowych	-40°C do +65°C	
<u>Koło skrętne</u>		
260 x 70 mm (10")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie	
<u>Koło napędowe</u>		
380 x 75 mm (15")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie	
<u>Akumulatory napędowe</u>		
2 x 12 V 43 Ah (5 h) / 50 Ah (20 h)	zamknięte, bezobsługowe	
2 x 12 V 63 Ah (5 h) / 73 Ah (20 h)	zamknięte, bezobsługowe	
Maks. wymiary akumulatora (dł. x szer. x wys.)	260 x 174 x 205 mm	
Prąd ładowania	8 A	12 A

Dane modelu 1.616 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Długość całkowita z podnóżkami	970 mm	– mm
Szerokość całkowita	580 mm	800 mm
Masa całkowita	200 kg	280 kg
Waga użytkownika (wraz z bagażem)	– kg	75 kg

Dane modelu 1.616 wg ISO 7176-15

	min.	maks.
Masa najcięższego elementu	1,6 kg	– kg
Rzeczywista głębokość siedziska	300 mm	400 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	300 mm	440 mm
Długość po złożeniu	– mm	– mm
Szerokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość po złożeniu	– mm	– mm
Wysokość siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska)	420 mm	470 mm
Kąt nachylenia siedziska	0°	30°
Kąt nachylenia oparcia	-10°	35°
Wysokość położenia pasa plecowego	390 mm	440 mm
Odległość od stopnia podnóżka do krawędzi siedziska (długość podudzia)	250 mm	350 mm
Statyczna stabilność przy jeździe z góry	–°	8,5°
Statyczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	8,5°
Statyczna stabilność boczna	–°	8,5°
Dynamiczna stabilność przy jeździe pod górkę	–°	8,5°
Kąt pomiędzy podnóżkiem a siedziskiem	110°	180°
Wysokość podłokietnika od siedziska	180 mm	250 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	300 mm	360 mm
Zdolność pokonywania przeszkód	– mm	60 mm
Minimalny promień skrętu	840 mm	–
Maksymalna prędkość jazdy do przodu (w zależności od wyposażenia)	6 km/h	10 km/h
Minimalna droga hamowania przy jeździe z prędkością maksymalną	1000 mm	2100 mm
Zasięg	25 km	40 km
Pozycja pozioma osi	– mm	– mm

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.616

	min.	maks.
Poziom hałas	< 70 dB(A)	
Stopień ochrony	IP X4	
Przestrzeń skrętu	1300 mm	
Układ sterowania napędem	24 V / 70 A	24 V / 90 A
Moc napędu (6 / 13 km/h)	180 W	300 W
Bezpiecznik główny	80 A	
Oświetlenie (opcja)	Technologia diod LED, 24 V	
Przewożony bagaż	– kg	10 kg
Nacisk na oś przednią	– kg	90 kg
Nacisk na oś tylną	– kg	140 kg
Prześwit pod napędem	50 mm	
Prześwit pod obudową akumulatorów	80 mm	
Masa własna (z akumulatorami napędowymi)	108 kg	121 kg
Masa własna (bez akumulatorów napędowych)	65 kg	75 kg
Wysokość całkowita	890 mm	925 mm
Grubość poduszki siedziska	–	30 mm

Wymiary transportowe

Długość (łącznie z kółkami podporowymi, bez podnóżków)	790 mm	– mm
Szerokość (bez podłokietników)	580 mm	– mm
Wysokość (bez podłokietników)	610 mm	660 mm

Parametry klimatyczne

Temperatura otoczenia	-25°C do +50°C
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi	-25°C do +50°C
Temperatura przechowywania bez akumulatorów napędowych	-40°C do +65°C

Koło skrętne

190 x 50 mm (8")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie
230 x 70 mm (9")	zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie

Kontynuacja danych technicznych modelu 1.616

		min.	maks.
<u>Koło napędowe</u>			
320 x 60 mm (12,5")		zabezpieczone przed przebiciami / odporne na przebicie	
<u>Akumulatory napędowe</u>			
2 x 12 V 43 Ah (5 h) / 50 Ah (20 h)		zamknięte, bezobsługowe	
2 x 12 V 63 Ah (5 h) / 73 Ah (20 h)		zamknięte, bezobsługowe	
Maks. wymiary akumulatora (dł. x szer. x wys.)		260 x 174 x 205 mm	
Prąd ładowania		8 A	12 A

Znaczenie symboli na instrukcji mycia

(symbole są zgodne ze standardem europejskim)



Pranie delikatne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze



Pranie normalne przy podanej w °C, maksymalnej temperaturze



Pranie ręczne



Nie bielić



Nie suszyć w suszarce bębnowej



Nie prasować



Nie czyścić chemicznie

Znaczenie symboli na instrukcji mycia

(symbole są zgodne ze standardem europejskim)



Głębokość siedziska

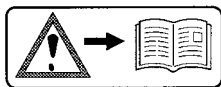


Maks. waga użytkownika **bez** windy siedziska



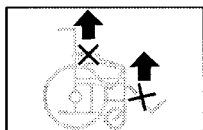
Maks. waga użytkownika **z** windą siedziska

Znaczenie naklejek na elektrycznym wózku inwalidzkim



Uwaga!

Należy przeczytać instrukcję obsługi oraz załączone dokumenty.



Nie wolno podnosić elektrycznego wózka inwalidzkiego za podłokietniki lub podnóżki.

Zdejmowanych części nie wolno stosować do przenoszenia pojazdu.



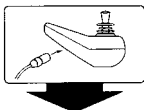
Tryb jazdy



Tryb pchania



Pojazd można pchać tylko na równych powierzchniach.



Informacja o położeniu gniazda ładowania



Elektryczny wózek inwalidzki **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Ostrzeżenie dotyczące niebezpieczeństwa zgniecenia. – Nie wolno wkładać rąk



Używanie wózka inwalidzkiego w środkach transportu. – Wyłączyć lub przejść do programu jazdy nr 3.

Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej



Producent



Numer zamówieniowy



Numer seryjny



Data produkcji



Dop. waga użytkownika



Dop. masa całkowita



Dop. nacisk na oś



Dop. kąt nachylenia wzniesienia



Dop. kąt nachylenia spadku

max. ... km/h

Dop. prędkość maksymalna



Produkt jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Maks. dopuszczalna waga użytkownika w przypadku możliwości stosowania produktu jako fotela w pojeździe mechanicznym.



Produkt **nie** jest dopuszczony do stosowania jako fotel podczas transportu w pojazdach mechanicznych.



Produkt medyczny

DOWÓD PRZEGLĄDU

Dane pojazdu:

Model:

Nr dowodu dostawy:

Nr seryjny (SN):

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 1. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 2. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 3. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 4. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Zalecany przegląd bezpieczeństwa w 5. roku (najpóźniej co 12 miesięcy)

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

RĘKOJMIA/GWARANCJA

Niestosowanie się do zaleceń instrukcji obsługi, a także nieprawidłowo przeprowadzona konserwacja, a zwłaszcza wprowadzone w produkcie zmiany techniczne i modyfikacje (dobudowanie elementów) bez naszego pisemnego zezwolenia powodują utratę gwarancji, a także ogólnej odpowiedzialności producenta za produkt.

Na produkt udzielamy w ramach naszych ogólnych warunków handlowych ustawowej gwarancji oraz ewentualnie przyrzeczonych słownie lub uzgodnionych gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu rękojmi lub gwarancji należy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy, przedstawiając poniższą KARTĘ RĘKOJMI / GWARANCJI wraz z nazwą modelu, numerem dowodu dostawy i datą dostawy oraz numerem seryjnym (SN).

Numer seryjny (SN) znajduje się na tabliczce znamionowej.

Roszczenia z tytułu gwarancji, względnie rękojmi mogą zostać uznane tylko w przypadku stosowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, stosowania oryginalnych części zamiennych przez specjalistycznego sprzedawcę, a także regularnego przeprowadzania konserwacji i inspekcji.

Uszkodzenia powierzchni, ogumienia kół, uszkodzenia spowodowane przez poluzowane śruby lub nakrętki oraz otwory mocujące wybite na skutek częstych prac montażowych nie podlegają gwarancji.

Ponadto wykluczone są roszczenia z tytułu uszkodzenia napędu i układów elektrycznych, powstałe wskutek niewłaściwego czyszczenia za pomocą ciśnieniowych agregatów parowych albo celowego lub przypadkowego zalania podzespołów wodą.

Usterki spowodowane przez silne źródła generowania fal, takie jak np. telefony komórkowe o dużej mocy nadajnika, urządzenia hi-fi lub inne urządzenia generujące silne promieniowanie zakłócające, które wykracza poza zakres określony normami, nie mogą być powodem wnoszenia roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji.

W razie zmiany użytkownika, a także właściciela produktu niniejszą instrukcję obsługi, stanowiącą część składową produktu, należy przekazać nowemu użytkownikowi (właścicielowi).

Oceny naszych produktów można dokonać w zakładce < *Centrum informacji* >, w punkcie < *PMS* > na naszej witrynie internetowej < www.meyra.com >.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych uwarunkowanych postępem technicznym.



Produkt spełnia wymogi dyrektywy Rady 93/42/EWG, a od 25 maja 2021 r. wymogi rozporządzenia (UE) 2017/745 dotyczącego produktów medycznych.

Karta rękojmi/gwarancji

Prosimy wypełnić kartę! W razie potrzeby prosimy ją skopiować i przesłać kopię do specjalistycznego sprzedawcy.

Rękojmia/gwarancja

Określenie modelu:

Nr dowodu dostawy:

Numer seryjny (SN) (patrz tabliczka znamionowa):

Data dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Dowód przeglądu przed przekazaniem produktu

Dane pojazdu:

Nr seryjny (SN):

Model:

Nr dowodu dostawy:

Pieczęć specjalistycznego sprzedawcy:

Podpis: _____

Miejscowość, data: _____

Następny przegląd bezpieczeństwa za 12 miesięcy

Data: _____

Dystrybutor

mdh sp. z o. o.
ul. Tymienieckiego 22/24
90-349 Łódź
Polska

MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2
32689 Kalletal-Kalldorf
NIEMCY



Tel. +49 5733 922 - 311
Faks +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
